

# Indonesian Life

インドネシア生活をもっと楽しく



毎週木曜日発行

**FREE**

2月24日号

2022 / No.456

広告に関するお問い合わせは

Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2905-4177

MAIL : info@kiuplat.com

WEB : lifenesia.com

週刊ライフネシアより  
お得な情報をお届け!

LINE公式アカウントは  
こちらから▶



PAGIPAGIPOST

インドネシアニュースを声でお届け!

LINEで音声ニュース配信を始めました  
アプリなしでもOK! 流し聞きもOK!

ニートの  
**深層**

モトGPに熱狂する政府の思惑  
観光振興と若者に  
夢とは言いが  
10

ジャカルタ州知事の  
指導力に86%が満足.....11

Cover Model

原崇司

理想の女性像 /  
Ray Carvaliho

**NX**

**NIPPON  
EXPRESS**

We Find the Way

日本通運は2022年1月より、  
グループブランドシンボルが新しくなりました。

海外も、インドネシア国内も  
**引越しはNXへ**

— NXインドネシア物流株式会社 —

●ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階 ●スラバヤ支店 日本人支店長常駐

引越荷物保管サービス /  
定温倉庫(エアコンルーム)での保管



倉庫内は、常に25度程度に保たれており、高温  
高湿のインドネシアでの家財お荷物保管がご心  
配なお客様の為の優しいサービスとなります。

お問合せは日本語で▶ 021-4683-4553

✉ nlil-toiawase@nipponexpress.com

🌐 <https://www.nipponexpress.com/moving/id/>





大切な人と過ごす、最高品質の住まい

# 日本人家族向け アパートメント オープン ご入居案内中

3LDK間取り一例 (127.30㎡)



初めてのインドネシア生活を  
via almaが安心・安全・快適にサポート

完全独立型の2つの子供部屋完備。ベッドを主寝室に移動して、奥様の趣味の部屋としてもご利用可能です。



#### 戸別浄水器

各住居に戸別浄水器を設置。住居内全ての蛇口から浄水をお使い頂けます。



#### 網戸

全戸室に網戸を標準装備。お部屋の換気をする際に、虫の侵入を防ぐので安心です。



#### インターネット

全戸2つの回線を設けており、片方が接続不安定な状態でも問題無く、使用し続ける事が出来るので、自宅で快適にインターネットが楽しめます。

#### KITCHEN

対面式のキッチン



600L  
大型冷蔵庫

日本式の対面キッチン、広々としたシンクと浄水器付の水栓を完備。手元が隠れる高さでお子様の様子を見ながらお料理を楽しめます。

#### LIVING ROOM

via almaオーダー家具



ゆっくりくつろげるように、お部屋の家具はvia alma特注。大型のTV、空気清浄機能、ナノイー搭載のエアコンで室内を快適安全に保ちます。

#### SHOWER ROOM

日本式のユニットバス



インドネシアでは希少なユニットバスを採用。大浴槽なので家族で入浴が楽しめます。床が滑りにくく、バスルーム内を清潔に保つ事が出来ます。

#### STORAGE

大型収納



各居室にお洋服や、掃除用具などを収納できる大きめの収納を用意。ゴルフバックや大型のスーツケースも収納出来るウォークインクローゼットも人気。

## 家族で安心して 楽しめる館内施設

- ・全ての施設がセキュリティ内
- ・日本語可能なスタッフが常時待機



#### ●ライブラリー

最新の雑誌、漫画、文庫本を用意。お子様向けの絵本や児童書も揃えているので、大人も子供も楽しめます。



#### ●ラウンジスペース

キッチン付きで、お料理教室やママ同士のお茶会にご利用頂けます。キッズルーム併設で、お子様の様子見ながら安心して楽しめます。



#### ●ジム/ヨガルーム

日頃の運動不足の解消に、空き時間の気分転換に、最新のトレーニングマシンをご利用頂けます。



#### ●マッサージルーム

個室のマッサージチェアールームを完備しています。最新のマッサージチェアでゆっくりとリラクゼーションタイムを楽しめます。

## チカラン日本人学校(CJS)に直結



CJSと連携した独自の登下校管理システムで  
お子様の登校を見守ります。



チカラン日本人学校(CJS)に直結した専用通学路  
施設内にある専用通学路を通して徒歩通学が可能です。  
施設側のスタッフがお子様をお連れするので、保護者様は送り迎え不要です。



保護者様専用の  
アプリでお子様の  
様子を確認可能



施設運営スタッフ&  
日系セキュリティスタッフが  
CJSまで送迎します

セキュリティ境界フェンス中の  
更に防護柵内にあり  
車や不審者の侵入を排除



専用通学路のため  
直接徒歩通学可能  
顔認証システムや  
CCTVの画像等で  
リアルタイムに先生や  
保護者様に共有



徒歩通学のため  
保護者様の送り迎えは不要

CJS敷地内にも  
校舎までの  
専用歩道を完備



リポーチカランの日本人向けサービスアパートメントといえば、やっぱり！



# PALM SPRINGS SERVICED APARTMENT

パームスプリングス



**NEW OPEN**

**入居者様限定ヘアサロンオープン！**



初心者からプロ級の人まで楽しめる

## ゴルフ練習場

無料の打ち放題打席が5席。  
ナイター練習もOK！



## 大浴場 ぱくむの湯

毎週、週替わりで「ひのき」「竹炭」「ラジウム」などのお風呂が楽しめます

変わり種のお風呂が名物

お客様の声

グリーンやラフは手入れの行き届いた天然芝！  
バンカーもあって本格仕様に驚きました。

## 毎日いれたて！ ドリップ コーヒー

1階ロビーでは、入居者様に  
無料でコーヒーをご提供。



コミック 1,200 冊、書籍 800 冊、  
ブルーレイ 240 枚、最新雑誌多数

## 専用ラウンジ

お客様の声

スーパー銭湯を思い出します！  
他とは一味違う大浴場です。

お客様の声

裁縫が苦手なので  
とても助かっています（^^）

## ボタン縫い付けサービス

お客様の声

外に出たくないときに便利！  
とくに土日にお世話になってます。

※撮影時のみマスクをはずしています

## デリバリー注文代行



松久保良平

常駐日本人スタッフによる 24 時間 365 日の  
入居者様対応が特徴のサービスアパートメントとして、  
おかげさまで 5 周年を迎えることができました。

PALM SPRINGS SERVICED APARTMENT

Jl. Kutai No.3 Ds.Cibatu - Cikarang Selatan Kab.Bekasi Jawa Barat 17550

TEL: 021-8991-3033 / 0812-9630-2703 (日本語 OK)

投稿 200 件以上！

公式ブログ



日本食レストラン

ごち GOCHI

2022 年 1 月 パームスプリングス内に

**NEW OPEN**

【予約電話番号】 +62-813-8324-2289

(インドネシア語・WA 可)

【営業時間】 17:00 ~ 22:00 (L.O. 21:30)





# 日本のおもてなしとインドネシアの寛ぎで 皆様をお迎えいたします

## 新棟 TOWER3

サービスアパートメント  
**AXIA**  
SOUTH CIKARANG

## 駐在生活はどんな感じ? AXIAで暮らす1日をご紹介します ～タワー3 帯同夫婦編～

### 午前

#### 旦那様をお見送り

職住近接。チカラン東部エリアに住むことで、渋滞の心配もなく、朝も一緒にゆっくりと過ごせる。



#### ジャカルタへお出かけ

今日は友人と、ショッピングとカフェでゆったりタイム。



### 午後

#### ロビーで語学学習

AXIA内では日本語が通じれるけど…異文化やインドネシア語を勉強中。



#### 運動不足解消

車生活のインドネシアですが、ジム、ジョギングコース、テニスコート、プールなどのフィットネス施設が充実。



### 夜

#### お買い物と夕飯の準備

パパイアまでは入居者専用の屋根付き通路を通して歩いて行けるから、買い溜め不要。日々新鮮な食材をGETできる。



#### お風呂と料理

調理器具や家電・食器類は一通りそろっていて便利。最高基準の浄水供給で安心。

### 番外編「土日は何する?」「いざという時?」

友人家族と敷地内のBBQコーナーで交流。屋根付きで雨や日差しを気にしなくてOK!



総合病院Siloamは、AXIAから車で1分の距離に。日本語の通じるJ-clinicが入っているのも助かる。



日本帰国時やまさかの時のコロナ検査も、フロントを通じて日本語で予約・結果受け取りができる。

### 共有施設・サービス (Tower1、2、3共通)

大浴場(半露天風呂あり)・サウナ・屋外プール・屋内25mプール(KIDSプール併設)・ジム・キッズルーム・スタジオ・プレイグラウンド・テニスコート・ジョギングコース・バーベキューコーナー・ビジネスセンター(ラウンジ・会議室)・日系警備会社による24時間警備・24時間日本語対応可

### 充実の敷地内テナント

日本食レストラン

イタリア料理

日本食スーパー

雑貨店

ベーカリー

カフェ

マッサージ&スパ

ヘアサロン

シュミレーションゴルフ

日系クリニック

日系銀行



AXIAへ御入居をお考えの皆様へ、無料宿泊体験サービスをご案内  
ミドルステイプラン: 中期ご滞在(14泊以上の連泊)のお客様へ特別価格にてご提供



**AXIA公式インスタはじめました**  
◀@axia\_south\_cikarang\_official

☎ **021-2808-5001** ✉ **reservation@ttl.co.id**

Jl. Pajajaran No.7, Sukaresmi, Cikarang Sel., Bekasi, Jawa Barat 17550

お気軽に日本語でお問い合わせください。お問い合わせはこちらのQRコードから→







# イソラスチカラ

椿山荘、箱根小涌園、ワシントンホテルの  
藤田観光グループ

短期滞在(1泊～)、長期滞在(3ヶ月～)



内覧受付中

## 単身者向け快適サービスアパートメント



スーペリアルーム

デラックスルーム

安心して快適に過ごすことができる施設やサービスをご用意



### 〈 快適に過ごせる館内設備 〉

最上階に露天風呂付大浴場、ジム、  
クラブラウンジ、ランドリーあり。  
仕事で疲れた体を癒せる環境



### 〈 全室キッチン・家電付き 〉

生活に必要な家具・家電一式備わって  
いるので入居したその日から  
生活できる  
また、自室で料理や洗濯も可

### 〈 客室内備品 〉

WiFi(無料)、LANポート、テレビ(50型)、洗濯機(デラックスルーム、  
エグゼクティブルーム) 冷蔵庫、電子レンジ、電気ケトル、空気清浄機、  
調理器具、食器類、ウォーターサーバー(長期滞在のみ)、セキュリティ  
ボックス、アイロン、アイロン台、ハンガー、ドライヤー



### 〈 24時間日本語対応 〉

カスタマーサービス全て日本語で対応。  
近隣の日本食レストランへのデリバリー  
オーダーもフロントで対応  
現地の言葉がわからなくても安心



### 〈 日本食レストラン(SUMIBI) 〉

ランチ、ディナー営業。こだわりの料理を  
SUMIBIならではのアレンジで提供  
ランチ 11:00～14:30(LO.14:00)  
ディナー 17:00～close  
※営業時間は変更になる場合がございます  
お問合せ ☎ 021-8061-5707



### 〈 近隣施設 〉

- ・ドライビングレンジ徒歩3分
- ・シティーウォークへ徒歩約5分
- ・病院や日系スーパー徒歩圏内
- ・リポータチカラ内無料送迎  
サービス、自転車貸し出しサービスあり



### アクセス

ジャカルタチカンベック高速道路  
「西チカラIC」より車で約15分

### 住所

Jl. Kemang Boulevard Kav.07,  
Lippo Cikarang, Bekasi

お問  
い合  
わせ  
先

PT. FUJITA KANKO INDONESIA

担当者名:尾形

電話:021-5081-3001(代表)  
021-5081-3014(セールス直通)

E-mail:info@isoras-sa.com

ホームページ:https://isoras-sa.com

オンライン内覧の問い合わせはこちらから▶





こんな場所や

こんな場所に!

JVCケンウッドから新登場!

M I R A I

でオフィスを超高音質な  
ハイレゾ空間に

——音楽・映像ソフトの制作・販売を手掛けるビクターエンタテインメントを擁する「JVCケンウッド」から、オフィスの生産性を高める次世代ソリューション「MIRAI」が登場! オフィスや施設を超高音質なハイレゾ空間に変え、働く人のストレスを低減し、集中力を高めるなどの効果を発揮する。商品名であるMIRAI(未来)は、将来を担う子どもたちへの想いも込めて命名されている。

今回は、そんな将来を担う子どもたちにMIRAIを体験してもらいたいと思い、チカランにある日本人幼稚園「Kindergarten OHANA」に導入した。導入の背景を井上園長に聞いた。

**ライフネシア◆幼稚園について簡単に紹介をお願いします。**

**井上園長◆**2018年1月にインドネシアで開園し、2021年8月に現在の場所へ移転しました。「日本と同じ教育を」をコンセプトに、日本特有の四季や文化・情緒の豊かさを伝える教育方針としています。「おもいきり遊ぶ」「きちんと挨拶をする」「得意を伸ばす」の3つを保育理念として掲げ、日本らしさに触れながら過ごすことを大切にしながら、愛情を持って日々の保育に勤めています。

室内は幼児が怪我をすることがないよう、安全性にこだわって遊具や収納等を配置しています。プレイランドでは、青空のもと元気に運動することもできます。

保育中は体操や道具を使ったゲームや、知的好奇心をくすぐる教

材の活用など、頭も体も思い切り動かし子供の感性を伸ばす保育を実施しています。

**ライフネシア◆MIRAIシステムを幼稚園に採用しようとした主な理由を教えてください。**

**井上園長◆**インドネシアには四季がなく、身近なところで自然に触れる機会が日本よりも少ないです。MIRAIでは川のせせらぎや森・鳥のさえずりなどの自然の音を流すことができるので、興味をもちました。施設でできることは、子供たちに様々な可能性を提供することです。子どもたちの感性を狭めることなく、そのひとつとしてMIRAIを導入しました。

また日頃は、童謡や幼児向けアニメの主題歌など日本の音楽を使用することがほとんどです。自然な音楽を取り入れることで、園児たちにとってどのような効果がみられるのか気になりました。自由遊びの時間に流すことで子供たちの五感に影響を及ぼすのか、また、学習時間に流すことで子供でも集中力向上につながるのかを観察していきたいです。

**ライフネシア◆MIRAIシステム**



は幼稚園のどこに導入していますか。

**井上園長◆**クラスルーム兼遊戯室へ導入しています。導入して数週間経過しました。

**ライフネシア◆MIRAIシステムの操作方法はどうですか。**

**井上園長◆**操作自体はスマホアプリから簡単にできました。ポリウムについてはアクトビティによって調節をします。音楽の種類の提案として、クラシックなども今後聞いてみたいですね。

**ライフネシア◆MIRAIを導入した後、何かメリットはありましたか。**  
**井上園長◆**最初は自由遊びの時間に流してみたのですが、子どもたちの状態に関して新たな発見がありました。

これまでは、幼児たちにとって「遊び」は「リラックス」、つまり自由遊びの時間は幼児たちはリラックスしている状態だと思っていましたが、実は目の前のおもちゃやお友達とのコミュニケーションに集中している状態だとわかりました。そのため、普段聞き慣れない音に違和感を感じたり、遊びに夢中でほとんど聞こえていない子どももいました。

今後は学習時間に流すことでどのような影響がでるか観察していきたいです。





# オフィスの存在価値を 再定義してみませんか？

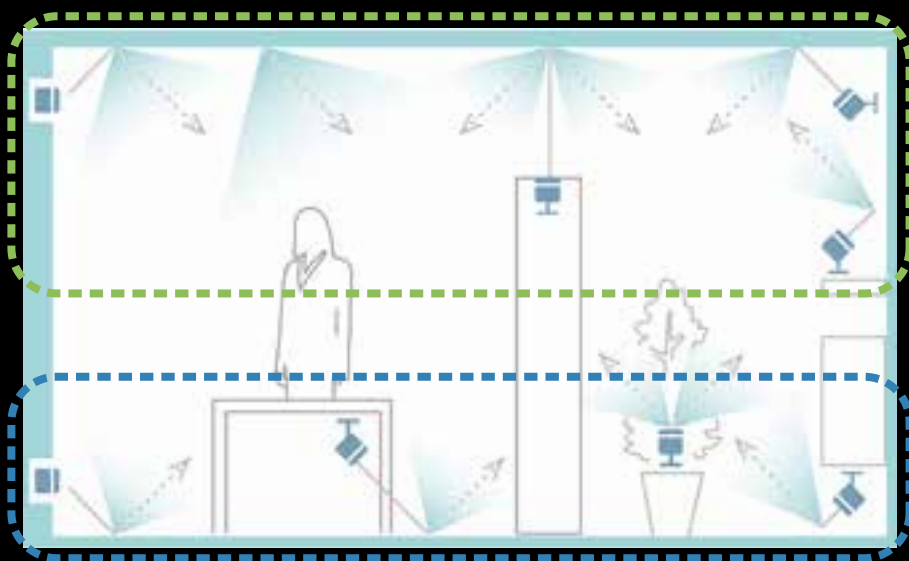
オフィス+ハイレゾBGM

ミライ  Mirai

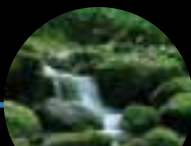
Music Instrumental Relaxation Alpha-wave Innovative-solution

音楽・映像ソフトの制作・販売を手掛ける  
ビクターエンタテインメントを擁する「JVCケンウッド」から  
オフィスの生産性を高める画期的なソリューションが登場!!

## MIRAIシステム



森・鳥のさえずり



川のせせらぎ



オフィスを超高音質なハイレゾ空間に変え、働く人のストレスを低減し集中力を高める、リラックス効果を促しコミュニケーションを促進するなどの効果を発揮、オフィスのパフォーマンスを向上させ成果創出に貢献する次世代オフィス・ソリューション、それが「MIRAI」です。

## 3つの特徴

1

独自のスピーカー配置で、  
「間接音」を創出

独自のスピーカーレイアウトによる間接音、さらにオフィス上部と下部で音楽・コンテンツを分けて再生することで、リスナーにストレスを感じさせることなく圧倒的な音質・臨場感でオフィスを包み込みます。

2

MIRAIの音源、機材は  
すべてハイレゾ・グレード

ハイレゾとは「High Resolution Audio」の略で、従来のCDに対して約6.5倍もの音楽情報量を持つ次世代の高音質技術です。CDや圧縮音源では伝えきれなかったレコーディング現場の空気感やライブの臨場感を、より感動的に体感することができます。MIRAIシステムは「音源」「アンプ」「スピーカー」すべてがハイレゾグレード®で構成されます。  
※お客様のスマホに格納する音楽を再生する場合は通常音質となります。

3

MIRAIの操作は  
スマホから簡単

専用アプリでアンプの電源オン・オフ、上部・下部のスピーカーで再生する音楽の切り替えも簡単にできます。



JVCKENWOOD

MIRAIへのお問い合わせは、PT JVC KENWOOD Indonesia (yessi@id.jvckenwood.com)まで

Wisma KEIAI Lt, 17, Jend.Sudirman Kav3 Jakarta 10220 Indonesia ☎ 021-5724178



# Panasonic

天井埋込形  
ナノイー発生機

air-e<sup>TM</sup>  
エアイー

ナノイー除菌はじめよう  
ナノイーはウィルス抑制  
天井埋込型ナノイー発生器「エアイー」  
施工簡単

nanoe<sup>TM</sup>X



Deodorization

Inhibiting Bacteria, Virus, Mold & Allergen

ナノイーは菌、ウィルス、匂いへの効果実証



## 99%以上のウィルスの活動が抑制

※新型コロナウイルスを含んだガーゼを3時間にわたって帯電微粒子水にさらしたところ、99%以上のウィルスの活動が抑制  
大阪府立大学大学院と共同で実証実験(2020.7)

\* Based on the results of the nanoe<sup>TM</sup>X efficiency validation test by Texcell, France and Panasonic Appliances Company

## 納入事例



Walk-in Closet



Shoe Cloakroom



Changing Room



Reception



Living Room



Dining Area



Bedroom



Nursery



Guest Room



Rest Room

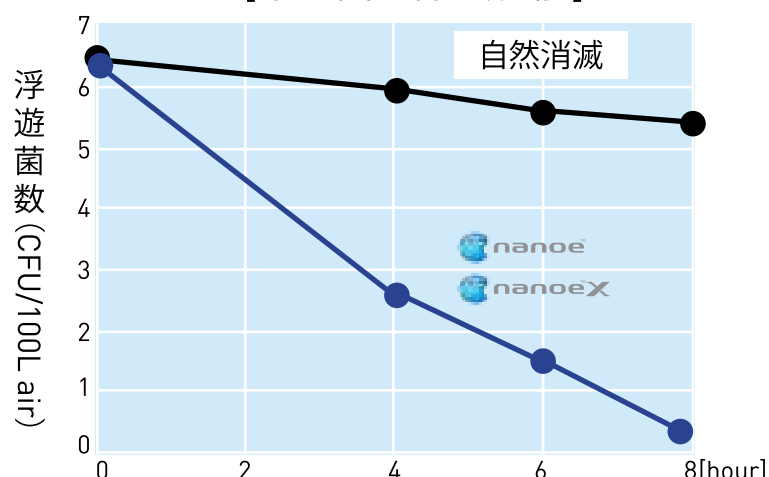


Elderly House



Meeting Room

## [浮遊菌の除去性能]



## [nanoe動画サイト]



ウィルスクリアランス試験ガイドラインに基づいて選定した4種のウィルスに対する抑制効果を検証しており、ヒト及び動物由来のウィルスへの抑制効果は期待できる。尚、ナノイーによる新型コロナウイルスでの効果検証は実施していない。(参照) パナソニックプレスリリース  
JP <https://news.panasonic.com/jp/press/data/jn120126-1/jn120126-1.html>

## [ウィルス抑制のメカニズム]



・「ナノイー」がウィルス表面のスパイクに付着



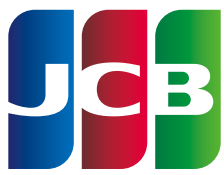
・「OHラジカル」がウィルス表面のたんぱく質から水素を抜き取る



・「OHラジカル」が水素と結合し、水(H<sub>2</sub>O)になり、ウィルスは抑制される

・法人のお客様：  
日本語・英語対応可能 中川 Masami Nakagawa (Mr.)  
[masami.nakagawa@id.panasonic.com](mailto:masami.nakagawa@id.panasonic.com)





# JCBカード優待店情報



すべてのJCBカード会員様が対象です！

優待内容には諸条件が適用されます。

取り外して、**持ち運び可能!!**  
地図と一緒に



## 特選レストラン情報 Restaurant

### Aoki Japanese Cuisine

飲食  
**15%OFF**  
・アルコールは除く

📍 Jl. Mahakam 1 No.6, Jakarta 地図 D  
・2022年8月30日(火)まで

### Soulfood

飲食  
**20%OFF**  
・最小ご利用金額Rp. 350,000  
・最大割引額Rp. 200,000

📍 Jl. Taman Gunawarman Barat No.23 地図 K  
・021-2277-6514  
・2022年12月31日(土)まで

### Marutama Ramen

ラーメンご注文のお客様  
**焼き餃子  
1皿無料**

📍 Sentral Senayan I Lantai Basement Unit,108C, Jl. Asia Afrika No.8, Daerah Khusus Ibukota Jakarta 10270  
・021-5724-050 地図 C-01  
・2022年12月31日(土)まで

### The Hub Bali

飲食  
**10%OFF**  
・アルコール類含まず  
・他のプロモーションとの併用不可  
・最大割引金額Rp. 200,000

📍 Jl. Bypass Ngurah Rai Sanur no. 66, Denpasar Selatan, Bali  
・2023年1月31日(火)まで

### Lemo Beach Café

シュガーフリー、  
グルテンフリーのケーキ  
**2つ購入で  
1つ無料**

📍 Beachfront Hyatt, Jl. Duyung No.69A, Sanur, Denpasar Selatan, Denpasar City, Bali  
・2022年7月31日(日)まで

### Penny Lane

全てのメニュー  
**15%OFF**  
・最小ご利用金額Rp. 500,000

📍 Jl. Munduk Catu No.9, Canggu, Kec. Kuta Utara, Kabupaten Badung, Bali  
・2023年1月31日(火)まで

### White House Coffee & Eatery

お食事  
**15%OFF**  
・最小ご利用金額Rp. 200,000  
・店内でのお食事のみ  
・毎日有効  
・他のプロモーションとの併用不可

📍 Jl. Sulawesi No 61 Surabaya  
・2022年10月31日(月)まで

### Gojumong Korean BBQ

お食事  
**10%OFF**  
・他のプロモーションとの併用不可

📍 Ruko Bukit Darmo Boulevard 2D-E, Jl. Mayjen Yono Suwoyo No.2d, Pradahkalikendal, Kec. Dukuhpakis, Kota SBY, Jawa Timur 60226  
・2022年10月30日(日)まで

## 特選美容情報 Health & Beauty

### Radiance Clinic Bali

審美歯科・治療  
**20%OFF**  
・最小ご利用金額Rp. 500,000  
・他のプロモーションとの併用不可

📍 Jl. Kediri No.38, Kuta, Kabupaten Badung, Bali 80361  
・2023年1月31日(火)まで

### Asty Beauty Aesthetic

全てのトリートメント  
**10%OFF**  
・他のプロモーションとの併用不可

📍 Ruko Panji Makmur B-01 Surabaya (Jl. Panjang Jiwo)  
・2022年3月31日(木)まで

### SKIN A Dermatology & Aesthetic Clinic

トリートメント  
**20%OFF**

📍 Jl. Mayjen Yono Soewoyo 88 Pakuwon Square Blok AK 1/49 Surabaya  
・2022年4月30日(土)まで

### Profira Aesthetic & Anti-Aging Clinic

トリートメント  
**15%OFF**  
・分割支払い無効  
・他のプロモーションとの併用不可  
・全ての店舗で有効

📍 ① Jl. Manyar Kertoarjo 72, Kota Surabaya ② Jl. HR Muhammad Kav. 41, Kota Surabaya ③ Jl. Trunojoyo 39, Kota Surabaya ④ Jl. Retawu 8, Kota Malang  
・① (031) 5990566 ② (031) 7325344 ③ (031) 5615588 ④ (0341) 586457  
・2022年4月30日(土)まで

## 特選ゴルフ情報 Golf

### Finna Golf & Country Club

①ゴルフプレー特別価格  
**週末 Rp. 850K**  
(ティーオフ午前中)  
②飲食  
**10%オフ**  
・アルコール類除く

📍 Jl. Raya Barsari, Prigen, Pandaan-Pasuruan East Java  
・2022年12月31日(土)まで

### Ciputra Golf

①平日・週末グリーンフィー  
**20%OFF**  
②Palimanan Resto & café  
**10%OFF**

📍 Jl. Citra Raya Utama, CitraLand, Lakarsantri, Surabaya City, East Java 60219  
・2022年12月31日(土)まで

### Bali National Golf Club

特別価格(18ホール)  
**Rp1,100K**  
・カード1枚につき8人まで有効  
・全てのJCBカードに有効  
・他のプロモーションとの併用不可

📍 The MAJ Nusa Dua, Kawasan Wisata Lot S-5, Nusa Dua, Bali  
・2022年6月30日(木)まで

### New Kuta Golf Bali

通常価格よりゴルフ料金  
**10%OFF**  
・ミネラルウォーター2本プレゼント  
・他のプロモーションとの併用不可  
・通常料金  
(国内)平日:IDR 1,500,000  
(国内)週末/祝日:IDR 1,750,000  
(国外)平日/週末:IDR 2,300,000

📍 Kawasan Pecatu Indah Resort, Jl. Raya Uluwatu, Pecatu, Jimbaran, Kuta Selatan, Badung 80361, Bali-Indonesia  
・2022年12月31日(土)まで

### Fraser Residence

ウェブサイトからのご予約時  
パウチャーコードご利用で  
**最大35%OFF**  
・パウチャーコード「JCBFH」  
詳細は下記連絡先までお問合せください。

📍 ①Fraser Place Setiabudi, Jakarta ②Fraser Residence Sudirman, Jakarta ③Fraser Residence Menteng, Jakarta  
・①(021) 3002-0888 ②(021) 2927-2888 ③(021) 2955-1888  
・2022年6月30日(木)まで

### Hotel Nikko Bali Benoa Beach

室料  
**10%OFF**  
※BARでの朝食2名様分付き  
・飲食10%割引  
・「THE SPA」にて15%割引  
・他のプロモーションとの併用不可

📍 Jl. Pratama no 68X, Tanjung Benoa  
・2022年4月30日(土)まで

## インドネシアでもJCBカードにお申込み可能です！

※お申し込みは、提携金融機関まで、Eメールにてカード入会希望の旨ご連絡ください。 ※ご入会にあたっては 所定の審査がございます。



Maybank Indonesia ジャパンデスク  
✉ JapanDesk@maybank.co.id (日本語対応可)



Mandiri コールセンター：☎14000  
✉ mandiricare@bankmandiri.co.id



CIMB Niagaコールセンター  
☎14041 (英語・インドネシア語)



BNIコールセンター  
✉ bnical@bni.co.id  
(英語・インドネシア語のみ)



BCAコールセンター 1500888



BRI コールセンター：  
☎1500017  
✉ kartukredit.bri.co.id  
(英語・インドネシア語)

JCB優待店情報はこちら▶<https://www.specialoffers.jcb/>







# 深層

ニュースの  
インドネシアを  
独自の視点で解説

## モトGPに熱狂する政府の思惑 観光振興と若者に 夢とは言うが

執筆：大塚 智彦（フリーランス）  
1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを  
経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版  
ニュースウィーク、JBPress、現代ビジネス、  
東洋経済オンライン、Japan in depth などに  
インドネシアや東南アジア情勢を執筆。  
ジャカルタ在住。



最近のインドネシアの各種報道を見ると「2022モトGP」関連の記事が目立つ。モトGPはバイクのロードレース最高峰カテゴリーに位置づけられる世界選手権で、3月18日から20日にマンダリカ国際サーキットで開催される予定だ。マンダリカ国際サーキットはバリ島の東にある西ヌサテンガラ州ロンボク島にインドネシア政府の肝いりで新たに開発されたレース場で、バイク好きのジョコ・ウィドド大統領がオーブニングの式典で自らバイクに乗って試走する姿が大々的に報道されるなど、念願のレース場でもある。

サンディアガ・ウノ観光創造経済相は現在2万4000部屋という現地ホテルのキャパシティをモトGPで見込まれる10万人の訪問者に対応できるように整備するとしている。

さらにエリック・トヒル国営企業相は国際的なバイクレースの開催が「インドネシアの若者を中心としたバイクライダーを魅了すること」への期待を示し、違法なロードレースを辞めて「プロのバイクライダーという夢を目指す動機になること」を希望すると述べた。

さらに西ヌサテンガラ州観光長官ユスロン・ハデイ氏は2月11日から13日に実施されたモトGPの前哨戦となるプレシーズンテストマッチのレースに参加した

ライダーや関係者が同州の観光促進に貢献してくれたと評価。同長官はさらに「モトGPは観光だけでなく、経済効果など州や地元にも効果的な影響を与えてくれる」ともろ手を挙げた歓迎ぶりを表明している。

政府や州政府などのこうした歓迎ぶりの一方でマンダリカでのサーキット開発で用地買収に応じなかったためにサーキット敷地内に残された住民、さらに開発に伴う自然環境破壊など負の面については置き去りにされているという実情があることを忘れてはならないだろう。

バリ島へは現在ジャカルタなどでは禁止されている外国人観光客を条件付きで認めており、国際航空便の再開も伝えられている。こうした措置はモトGPと無関係といえるだろうか。インドネシア政府、地元ロンボク当局にしてみれば世界的なバイクレースに競技関係者や外国人観戦者が大挙して訪れることを期待していないということがあるだろうか。

コロナのオミクロン株による感染が拡大する中でのモトGPへの過剰と思えるまでの政府などの思い入れに、国民の理解は得られるのだろうか。大いに疑問である。

※本コラムは筆者の個人的見解を示すものであり、PT. Kumpari Media社の公式見解を反映しているものではありません。

MORESCO

# 切削油

あらゆる水溶性・油性切削油のご用命はモレスコまで！

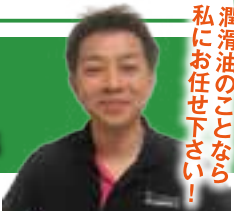
PT. MORESCO INDONESIA

販売オフィス(ジャカルタ)

製造工場(チカンベック)

TEL:021-2911-9037 TEL:0264-837-1245

☎ 0812-9927-8089(宇佐見) ✉ usami@moresco.co.id



潤滑油のことなら私にお任せ下さい！

## 工場の床塗装

難染めQテクノロジー補修に最適！

工程表 独自のナノ密着技術



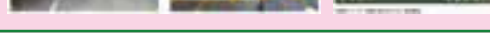
完了！

直塗りOK! 貴社スタッフでも対応可能

メンテ補修もタッチアップで簡単

「密着!! 油まみれでも」

YouTube開設動画あります!



「ものづくりの原点!」

プラモデルと模型用塗料、ツール販売

プラモデルとミスターホビー塗料&ツール



注文方法

Eメール受領→商品リスト送付→ご注文→お客様で勤務先に配送(弊社定期便にて/一部地域送料別途)

問い合わせ先

info@creos.co.id

山口または Febianita(Ms) 宛

お気軽に問い合わせください

PT. GSI Creos Indonesia

info@creos.co.id

☎ 0811-9424-268 (山口/日本語)

☎ 0822-7929-7537 (Rahmad/インドネシア語)

在庫の管理でお悩みですか？  
TOHOのパッケージソフト  
Rp 7,500,000 ~

←詳細はこちらから

PT. TOHO TECHNOLOGY INDONESIA  
豊田: 0812 8811 8342 Email: toyoda@tohotech-id.com URL: www.tohotech-id.com

治具、金型、工具、パンチピン、ダイの  
納期・価格・寿命にお困りの方、  
ご連絡お待ちしております！

QRコードから目的別で  
“材種”を探せます！

「超硬」を日本からではなく、  
タイから調達してみませんか？  
日本と同じ設備で、貫生産 超硬素材を「日本品質」で提供

Sanalloy

SANALLOY INDUSTRY(THAILAND)CO.,LTD ☎ +66-38-027-435  
Amata City Industrial Estate, 7/360 Moo 6,Mabyangpom, Pluakdaeng, Rayong21140 Thailand  
担当:久原(Mr.Kubara)【日本語・英語可】✉ r-kubara@sanalloy.co.jp ☎ +66-96-854-2973







## 日系企業

SOMPPOホールディングス  
第4期NGO  
インターンシップを開始

する認識を広げること  
を目的とし、2019  
年2月に初めて実施さ  
れた。SOMPPO環境  
財団は、プログラムに参  
加する学生に資金を  
提供する。

SOMPPOホールディ  
ングスグループのSompo  
Insurance Indonesia  
は3日、公益財団法人  
SOMPPO環境財団と  
共同で、第4期NGO  
ラーニング・インターン  
シップ・プログラムを開  
始したと発表した。

このプログラムは、イ  
ンドネシアの学部生お  
よび大学院生をジャカ  
ルタやボゴールで活動し  
ている環境NGOへ派遣  
し、学生が気候変動や  
森林保全などの環境問  
題に対する理解を深め、  
環境NGOの活動に対

千代田化工建設株式  
式会社は1月28日、イ  
ンドネシア国営石油会

社プラタミナと、ネット  
ゼロ実現に向けた脱炭  
素分野での共同技術開  
発・応用に関する覚書  
を締結したと発表した。

覚書に基づき、同社  
とプラタミナは二酸化  
炭素排出量削減に向  
けた新エネルギー・再生  
可能エネルギーの技術  
開発を行う。また、二  
酸化炭素の分離・回収・  
有効利用・貯蔵(CCU  
S)や水素製造に関す  
る共同研究を実施する  
ことで、気候変動対策  
やネットゼロ達成に向  
けた働きを加速させる  
としている。

「影がなくなる日」  
2月下旬から各地で  
インドネシアでは2  
022年2月下旬から  
4月上旬にかけて、太  
陽がちやうど真上にき  
て影がなくなる「ハリ・  
タンバ・バヤンガン(ゼロ・  
シャドウデー)」を迎え  
る。

## 日系企業

カケモチ株式会社  
インドネシア  
駐在員向け  
オンライン秘書  
サービスを開始

インドネシア市場に  
おけるWebマーケティングに  
強みを持つカケモチ  
株式会社は7日、イ  
ンドネシア駐在員向け  
オンライン秘書サービス  
「カケモチさん」をリ  
リースした。日本語を  
話せるインドネシア人  
スタッフが、忙しいイ  
ンドネシア駐在員の業務  
をサポートする。

「カケモチさん」を通  
じて依頼できる業務内  
容は、翻訳、メール返信  
代行、調べ物、ホテルレ  
ストラン予約から、イ  
ンドネシア語のレッスン、W  
ebマーケティング関連  
の相談まで多岐に渡る。  
専任ディレクターとの

3月5日12時4分頃  
と発表されている。

## 政治社会

ジャカルタ特別州  
救急車搬送9倍に

ジャカルタ特別州で  
新型コロナウイルス感  
染者急増に伴い、救急  
車の出動件数が激増し  
ている。

ジャカルタ特別州保  
健局は、新型コロナウイルス感  
染者を搬送する  
ために要請された救急  
車の出動件数は1月に  
9倍に増えたと明らか  
にした。同月の出動件  
数は857件に達した  
が、昨年12月には73件  
だった。

アニス・バスウエタン州  
知事は9日、オミクロン  
株はデルタ株に比べ重  
症化しない傾向がある  
が感染スピードが非常  
に速いと説明した上で、  
できる限り死者を出  
さないために力を尽く  
す必要があると述べた。



各地の発  
生予定日およ  
び時刻は、バ  
リのデンパ  
サルで2月  
26日12時32  
分頃、スラバ  
ヤで3月2日  
11時41分頃、  
ジャカルタで



～共愛メディカルより日本人の皆様へご案内～

## PCR検査、抗原検査、1回無料!

無料開催期間:1月下旬より実施中～3月10日(木)

※十分量の検査キットをご用意しておりますが期間中でも専用キットがなくなり次第、終了場合がございます。

## 対象

日本国民及びその家族

※家族構成員については一親等以内かつ

外国人を含む。

※当日は必ずパスポートをお持ちください。

## 場所

すべての共愛メディカルサービス

## 費用

日本大使館より支払われます

## 対象となる検査

- PCR検査  
(結果のお渡しまで24時間)
- PCR唾液検査  
(結果のお渡しまで24時間)
- 抗原検査  
(結果のお渡しまで30分～1時間)

## 共愛メディカル・サービス

地図 B-a-2

各種診療、COVID-19検査に関するの  
お問い合わせは下記番号まで  
お気軽にお問い合わせください。

☎ 021-5790-5850

(日本語専用ダイヤル)

✉ info@kyoihealthcare.com



WEBからも  
ご確認頂けます

ご希望の方は必ずメールか電話でご予約ください ☎ 0812-1363-3437 ✉ daisuke.sls@kyoihealthcare.com

ジャカルタ、チカラン、バリで26年



これからもずっと  
日本人の健康管理を  
お手伝いします

え! “オミクロン株警戒”第6波に備えて  
日本からの遠隔現場サポートを!?

現場の稼働状況をスマートグラスでLive動画レポート

無料トライアル  
絶賛実施中!



PT. Mobile Innovation Indonesia



☎ 0812-9254-9447 (日本語対応/WA可)

✉ info@mobileinnovation.co.id

製品説明についてはこちらよりご覧頂けます▶



100%ハンズフリー

高度な音声制御

## 日立産業機器 HITACHI Inspire the Next

モータ 配電機器 インバータ コンプレッサ IJP ホイスト

## エアコンプレッサ

## 省エネの頂点へ

インバータコンプレッサ、台数制御で  
さらなる省エネを実現します。



Hitachi Industrial Equipment Systems Co., Ltd.

PT. Hitachi Asia Indonesia

Mr Yuji Kobayashi (Sales)  
Mr Taku Sakamoto (Technical)

yuji.kobayashi.ht@hitachi.com  
taku.sakamoto.rw@hitachi.com



◆25年の信頼と実績◆  
転職ならOSセルナジャヤへ  
成功までサポートいたします

求人情報  
①営業(現地責任者候補)  
商社/カナル  
給与 経験スキルにより応相談  
営業、生産管理業務等  
営業 購買 品質/生産管 経験  
英語&イ語 日常会話レベル  
\*\*\*\*\*

②IT担当  
自動車部品製造/カナル  
給与 Rp3500万~  
IT全般 0-1指導 本社連絡等  
工場IT経験(各種ネットワーク等)  
英語orイ語 ビジネスレベル  
\*\*\*\*\*

③編集者  
メディア(ニュース配信等)/カナル  
Rp2200万~  
イ語記事の日本語翻訳等  
経験不問、語学レベル高い方  
イ語 翻訳可能なレベル必須  
\*\*\*\*\*

④営業  
営業/カナル  
給与は応相談  
出張アサイン 既存メテ 新規開拓  
社会人経験 商社の営業尚良  
英語 コミュニケーションレベル  
\*\*\*\*\*

⑤工場長候補  
医療機器メーカー/カナル  
Rp3000万~4000万  
工場の品質 生産 労務管理等  
工場勤務の経験要  
イ語 日常会話レベル  
\*\*\*\*\*

【問い合わせ先】  
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA  
住 Menara Astra, 55th Floor  
Jl. Jend. Sudirman Kav. 5-6  
Jakarta 10220  
☎ 021-5059-5020  
✉ japan-desk@os-selnajaya.com  
担当: 青柳

■JAC Recruitment  
新年あけまして  
おめでとうございます!  
最新の求人情報や採用動向を  
お届けいたします。  
今年もよろしくお願いいたします

【最新求人情報】  
◎管理系・イ語通訳  
日系メーカー  
→管理業務全般、イ語通訳  
Rp.25,000,000~35,000,000  
イ語ビジネス、~55歳ぐらいまで  
\*\*\*\*\*

◎経理財務&マネージメント  
日系メーカー  
→経理財務マネージメント(社長補佐)業務  
年収700万円~1000万円(インドネシア駐在)  
マネジメント経験、インドネシア語  
\*\*\*\*\*

◎営業サポート  
日系専門商社  
→営業&営業サポート業務  
Rp. 15,000,000~20,000,000  
イ在住女性英語ORイ語  
\*\*\*\*\*

◎営業マーケティング  
ローカル鉄鋼メーカー  
→日系企業向けの営業マーケティング  
Rp.35,000,000~50,000,000  
スラバヤ勤務(ジャカルタも可) 英語  
\*\*\*\*\*

◎貿易倉庫物流  
日系物流フォワード会社  
→貿易実務、オペレーション/管理  
Rp.25,000,000~30,000,000  
貿易物流経験・イ語OR英語  
\*\*\*\*\*

【問い合わせ先】  
問 JAC Recruitment Indonesia  
住 Millennium Centennial  
Center 6th Floor  
Jl. Jend. Sudirman Kav. 5-6  
Jakarta 10220  
☎ 021-5059-5020  
✉ japan-desk@os-selnajaya.com  
担当: 青柳

■リーラコーエン  
www.reeracoen.co.id/ja  
日本人の方を求める企業が、  
増えております。  
年内採用決定・入社求人も  
ありますのでお気軽に、  
ご連絡ください!!

★お仕事ご紹介★  
①ID:50076  
日系商社系企業  
営業職  
~40,000,000 IDR  
\*\*\*\*\*

②ID:50280  
日系情報メディア  
編集者を募集  
インドネシア語人材を募集  
~20,000,000 IDR  
\*\*\*\*\*

③ID:50266  
日系企業で現地責任者募集  
インドネシアや海外での  
マネジメント経験のある方  
~60,000,000 IDR  
\*\*\*\*\*

④ID:50369  
金型メーカー  
法人営業スタッフ  
営業経験のある方/業界経験なく  
てもOK  
~25,000,000 IDR  
\*\*\*\*\*

⑤ID:50655  
大手日系メーカー  
事業企画ポジション  
~30,000,000 IDR  
\*\*\*\*\*

【お問合せ先】  
問 REERACOEN Indonesia  
住 Wisma KEAI, 17th Floor  
Jl. Jend. Sudirman Kav. 04  
Jakarta 10220  
☎ 021-572-3322  
☎ 0812-8504-1218(WA)  
✉ japan.desk@reeracoen.co.id  
担当: 北川 / フィカ

リクルート  
[RGF HR Agent Indonesia]  
www.rgf-hragent.asia/  
50年以上の知識と経験  
一人一人に寄り添ったサービスを  
提供いたします。

◆お仕事をお探しの皆様へ◆  
①通訳翻訳 ジャカルタ  
Rp.2,500万~3,000万 車  
経験が生かせるお仕事です  
\*\*\*\*\*

②会計コーディネーター ジャカルタ  
Rp.2,500万~3,500万 住  
会計税務知識が身につきます  
\*\*\*\*\*

③輸出入(物流)ジャカルタ  
Rp.2,000万~2,500万 車  
長期的に勤務が可能です  
\*\*\*\*\*

④品質保証 カナル  
Rp.2,000万~3,000万 車住  
製造経験を生かします  
\*\*\*\*\*

⑤生産技術 カナル  
Rp.3,000万~6,000万 車 住  
CNCの経験を生かします  
\*\*\*\*\*

※給与は全て手取り表記です  
ご相談はいつでも承ります!!  
(平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆  
アジア最大のネットワークと  
豊富な人材データベースから  
貴社に合う人材を提案します  
是非、一度ご相談ください!!

【お問合せ先】  
問 RGF HR Agent Indonesia  
住 Graha Pratama, P1 Floor  
Jl. M.T. Haryono Kav. 15,  
Jakarta 12810  
✉ indonesia-jp@rgf-hragent.asia  
☎ 021-8378-2866  
担当: 藤井 / 森島 / 増田

インドネシア・アジアでの  
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】  
①営業  
人材派遣@JKT  
条件:日常会話以上イ語  
日系企業勤務経験  
給与応相談

②IT/コンサル  
ITコンサル @デポック  
条件:4大卒 未経験者可  
日常会話以上の英語orイ語  
給与:20JT~25JT

③設計コーディネーター  
建設@JKT  
条件:4大卒、ビジネス英語  
設計図書の作成及び図面作成指示  
プロジェクト経験  
給与:65JT~75JT  
交通費支給

④営業  
製造@チカラ  
条件:4大卒、ビジネス英語  
法人営業経験  
給与:20JT~40JT

⑤公認会計士  
会計コンサル@JKT  
条件:4大卒、日常会話英語  
有資格者、会計事務所経験  
給与応相談  
=====

【お問合せ先】  
問 PERSOL Indonesia  
住 Mayapada Tower, 6th Floor  
Jl. Jend. Sudirman Kav 28  
☎ 021-5211-873  
✉ info@persolid.com  
✉ kayo\_kobayashi@persolid.com  
(小林)

# インドネシアの求人情報一覧



国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

LINE 週刊 Lifenesia/PAGiPAGiPOST LINE公式アカウント

## おかげさまで総登録者数 7,000人突破!

インドネシア生活情報 **lifenesia**

インドネシア生活が  
楽しくなる情報を毎週お届け!

- ・今話題の飲食店やデリバリー情報
- ・お得なプロモーションや新店舗のオープン情報
- ・豪華プレゼントや限定イベント情報

LINE公式アカウント

インドネシア  
ビジネス情報 **PAGiPAGiPOST**

インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

ビジネス生活に必須の  
ニュース・ビジネス情報を毎日お届け!

- ・インドネシア国内の最新ニュース
- ・製造調達企業業探しに便利なインダストリアルコンテンツ
- ・法務・労務・採用などに関する情報やビジネスコラム

LINE公式アカウント

日東精工の

# ねじ締め機

NITTOSEIKO

位置補正カメラ搭載  
ねじ締めロボット

多軸ねじ締め機

- ・ねじ穴をカメラで検出し自動位置補正
- ・ワーク精度のラフなインドネシアで威力を発揮

- ・2軸~10軸を同時にねじ締め
- ・生産タクトの短縮に最適

★ コロナ禍での安定操業と人件費高騰対策に、組立の無人化を ★

sinto

New Harmony >> New Solutions™

表面処理機  
集塵機

の事なら

# sinto におまかせ

お客様のあらゆるニーズに応え「迅速に対応」する事をお約束します  
是非お気軽に下記連絡先までお問合せください。

**PT.SINTO INDONESIA**

☎ https://sintoindonesia.com/

住所: Jl. Greenland Boulevard Blok AF No.11 Kota Deltamas, Bekasi 17530  
担当: 川本 ☎ +62-811-1139638 ☎ y-kawamoto@sintoindonesia.com  
青木 ☎ +62-811-9918897 ☎ ta-aoki@sintoindonesia.com

PT. INDONESIA NITTOSEIKO TRADING

【木 田】 0811-8853-808 kida@nittoindonesia.co.id  
【ディ】 0813-1090-0478 deddy@nittoindonesia.co.id  
【ラフマト】 0857-2969-3833 rahmat@nittoindonesia.co.id

13 lifenesia



## 株式会社ヤマダホールディングス 「ベスト電器」 直営店舗を展開へ

株式会社ヤマダホールディングスは3日、インドネシアにベスト電器ブランドの直営店舗を展開すると発表した。

直営店舗の事業展開は、シンガポール、マレーシアに次ぐ3ヶ国目となる。

インドネシアでの事業展開は、これまで現地企業にベスト電器の商標使用ライセンスを与え、国内に25店舗を運営していたが、昨今の新型コロナウイルス感染症の影響により業績が悪化していた。この度、同国での事業継続を目的として、ベストシンガポール

社を親会社としたベストエレクトロニクス・インドネシアを新たに設立した。

今後は、2022年度内に7店舗、中長期的には約30店舗の出店、年商100億円を目指す。

### 政治・社会

## 老齢保障見直しに 労働組合が抗議

労働省は11日、社会保障(BPJS)の老齢保障(JHT)給付に関する新しい規則を発表した。老齢保障の給付方法と条件に関する労働相回状「2022年第2号」で規定した。その内容は、BPJS加入者が永遠にインドネシアを離れる場合

新規規則は5月2日から施行される見込みで、インドネシア労働組合総連合(KSPI)は「仮に30歳で仕事を辞めた場合、26年間も給付を待たなければいけないのは異常だ」として抗議し、労働省に対して新規規則の撤廃を強く要請している。

率40〜50%に抑えられている状態だという。一方で、オーストラリアのグリフィス大学のインドネシア人疫学専門家のディッキー氏は、同州はまだ感染ピークを迎えていないと政府と異なる意見を示した。検査数が十分でないこと指摘しており、政府に対し検査の強化を求めている。

なお、西ジャワ州、ジョグジャカルタ特別州、東ジャワ州ではオミクロン株の感染が拡大しており、政府は引き続き注意を促している。

経済・インドネシア企業  
国産車エスエムカが  
トレンド入り  
トヨタ車輸出で

国産車の「エスエムカ」が16日、ツイッターのトレンドトピックとなった。発端となったのは、前日にジョコウィド(通称ジョコウィ)大統領が、トヨタモーター・マニユファクチャリング・インドネシアが製造したトヨタ車の累計輸出台数200万台を記念した式典に出席したこと。ここで大統領は「インドネシアは国産車を製造する優れた適性人材を有していることが証明された」と述べた。

この発言により、以前、ジョコウィ大統領がソロ市長時代に公用車として愛用し国産車になると期待を寄せていたエスエムカに再び注目が集まったのだ。このところ音沙汰のないエスエムカに対し、運命を案ずる声が多く上がった。エスエムカは国産車メーカーのソロマニユファクトゥール・クレアシが製造する乗用車。2019年の工場開所式にはジョコウィ大統領も出席した。同社によると、新型コロナウイルスの影響で工場は現在まで生産を一時停止している状況だという。

最高検察庁は9日、国営ガルーダ・インドネシア航空の航空機リースの汚職疑惑事件に関連して、2人の証人から聴き取りを行った。証人のひとりには格安航空会社ライオン・エアの社長で、もうひとりには航空整備会社メンテナンス・ファシリティー・エアロアジアの2018年内部監査副代表。2人は、ガルーダ航空のエミルシャ元社長在任中に発生した、ATR72-600機のリース価格水増し汚職疑惑に関連して、同社の航空機リースと支払いシステムについて証言を行った。

この汚職疑惑に関しては、昨年11月に調査命令書が発行され調査が進められている。これまでもガルーダ航空の現社長や、格安航空



### 政治・社会

## ジャカルタ、第3波の ピーク過ぎたか

ルフト海軍・投資担当調整相は14日、新型コロナウイルスの流行第3波について、ジャカルタ特別州ではすでにピークを過ぎたとの見方を示した。同州の1日あたりの新規感染者数や陽性者数、入院患者数が減少傾向にあるとしている。

またプディ保健相も同日、ジャカルタ特別州の感染ピークは今週(14〜20日)で、その後収束し始めるとの予測を述べた。陽性者数の減少に伴い、病床使用

同日、ジャカルタ特別州の感染ピークは今週(14〜20日)で、その後収束し始めるとの予測を述べた。陽性者数の減少に伴い、病床使用

同日、ジャカルタ特別州の感染ピークは今週(14〜20日)で、その後収束し始めるとの予測を述べた。陽性者数の減少に伴い、病床使用

同日、ジャカルタ特別州の感染ピークは今週(14〜20日)で、その後収束し始めるとの予測を述べた。陽性者数の減少に伴い、病床使用

同日、ジャカルタ特別州の感染ピークは今週(14〜20日)で、その後収束し始めるとの予測を述べた。陽性者数の減少に伴い、病床使用

同日、ジャカルタ特別州の感染ピークは今週(14〜20日)で、その後収束し始めるとの予測を述べた。陽性者数の減少に伴い、病床使用

同日、ジャカルタ特別州の感染ピークは今週(14〜20日)で、その後収束し始めるとの予測を述べた。陽性者数の減少に伴い、病床使用

## 人材マネジメントでお悩みの皆様 / 人事制度の導入をご支援致します!!

よくある企業の課題

- ① 等級・昇給制度があいまい
- ② 評価制度の基準がない
- ③ 報酬制度が以前のまま

組織の方向性に沿った、あるべき人材像・人事ポリシーを言語化した上で、人事制度を構築します

人材採用支援

労務コンサルティング

人事制度設計

まずはお気軽にご相談ください ▶ info@persolid.com (日本語・英語・インドネシア語)

PT. PERSOLKELLY Recruitment Indonesia

ジャカルタ本社 TEL : (+62)-21-521-1873

Mayapada Tower 1, 6th Floor, Suite 06-01 Jl. Jend. Sudirman Kav 28, Jakarta 12920

チカラオフィス TEL : (+62)-21-2909-3895/3896

スラバヤオフィス TEL : (+62)-31-534-3529/535-9340

PT. PERSOLKELLY Consulting Indonesia

ジャカルタ本社 TEL : (+62)-21-521-1873

Mayapada Tower 1, 6th Floor, Suite 06-01 Jl. Jend. Sudirman Kav 28, Jakarta 12920

チカラオフィス TEL : (+62)-21-2909-3895/3896

スラバヤオフィス TEL : (+62)-31-534-3529/535-9340

## インドネシアでの人材採用支援なら リーラコーエン

海外7カ国10拠点、日本72拠点のネオキャリアグループ

103%UP!

2021年10~11月現在、製造業・物流・商社より2019年度(コロナ以前) 対比103%増の 求人のご依頼を頂いております!!

PT. REERACOEN INDONESIA

ジャカルタオフィス Wisma KEIAI Building 17th Floor Jl. Jendral Sudirman Kav. 03 Jakarta Pusat 10220

担当: 北川・金澤 (日本語、英語、インドネシア語可)

ウェブ: www.reeracoen.co.id 電話: 021-572-3322 メール: info@reeracoen.co.id





会社シテイ・リンクの2012年から2014年までの社長などが証人として調査を受けている。

なおエミルシヤ元社長は現在、航空機等製造会社のエアバスおよびロールス・ロイスからの賄賂疑惑で拘束されている。

## 政治・社会

### 国産ワクチンの第1相臨床試験開始

国産の新型コロナウイルスワクチン「メラプティ・ワクチン」の第1相臨床試験が、9日から東ジャワ州スラバヤのドクター・スエトモ総合病院で開始された。これに先立ち、医薬品食品監督庁（BPOM）は7日に臨床試験の実施を承認した。

### 新型コロナ克服にはさらに1〜2年マスク着用が必要

パンジャジャラン大学生物学部応用微生物学研究所のミア・ミランティ・イルスタマ所長（教授）は10日、報道機関に対し、新型コロナウイルスの感染拡大を防ぐ最も有効な手段として今後1〜2年間はマスクの着用が必要になるだろうとの見解を示した。

ミア所長は「歴史的に見てもウイルスはその性質上侵入した地域や国の特性に適應するため変異を起こすもの」と述べた。エイクマン分子生物学研究所の調べによると、インドネシアにも固有の変異種が存在しているものの他の変異種に比べて優勢ではない。

ミア所長によると、ウイルスの変異メカニズムには未知な部分が多く、強毒化または感染速度の上昇をもたらすこともあれば、その逆に弱毒化することもあり得る。弱毒化ウイルスの例として、ワクチン用に作られたポリオウイルスがある。

## 経済・社会

### インドネシア企業イ中銀 2022年の経済成長5.5%との見通し

インドネシアの中央銀行であるバンク・インドネシアのペリー・ワルジヨ総裁は10日、2022年の国内経済成長率は前年より上昇し、4.7%〜5.5%になるとの見通しを発表した。

現在では新型コロナウイルスの変異株オミクロンによる感染が急拡大しているが、ペリー総裁はワクチン接種の加速、経済活動の再開、そしてインドネシア中央銀行・政府・その他関係当局による継続的な経済刺激策が経済成長を支えるだろうとの見解を示した。

実際、2022年2月までの経済指標においては、小売売上高、消費者マインド、製造業の購買担当者景気指数はいずれも良好であった。2021年第4四半期の経済成長率は前年比5.02%を記録しており、デルタ株による感染拡大がみられた第3四半期の3.51%を上回った。2021年通年の成長率は3.69%で、2020年のマイナス2.07%を大幅に上回る結果となった。今後とも上昇トレンドが続いていくとの見通し。

り組みの重要な鍵になるとして、新たな教育体制「ムルデカ・カリキュラム」を発表した。

インドネシアの教育は従来、高校2年生からIPA（物理学や自然科学）、またはIPS（社会科学系や語学）のどちらかを選択する義務があり、主にIPAがより専門的で学力向上に力を入れるシステムになっていたが、今後は生徒が学びたい科目を自由に履修できるようになる。

## 政治・社会

### 天井から漏水 スカルノハッタ空港

スカルノハッタ国際空港（バンテン州タンゲラ）で9日、天井から雨水が大量に漏水した。大雨と強風により屋根の設備に不具合が生じ、第3ターミナルの第7ゲート付近の屋根から溜まっていた雨水が一気に落下した。

国営空港管理会社アンカサプラ2によると、負傷者はなく、午後6時頃には通常とおり営業を開始した。

雨水が落下する様子を捉えた動画が「人口滝は、シンガポールのチャンギ空港だけでなく」とのタイトルでツイッターに投稿され、「スカルノハッタの滝」や「もはや芸術」などといったコメントが多く寄せられた。

ナデイム氏は、新教育体制の利点として、生徒の勉強に対する意欲、自立心を高めること、教師が生徒の達成度や能力に合わせた指導ができることを挙げている。また学校現場においては、その学校や生徒の特徴に合わせた学習と開発を管理する権限が与えられおり、イスラム教の学校を含むすべての高校で旧教育体制の継続、または新教育体制の導入が選択できる。

## 政治・社会

### 政府 新教育体制を発表

ナデイム・マカリム教育・文化・研究・技術相は11日、コロナ禍の学習の遅れを回復させる取

PAGIPAGIPOST  
インドネシアビジネスをもっと楽しく。



LINEで音声ニュース配信を始めました  
アプリなしでもOK! 流し聞きもOK!

まだここにはない出会いを、インドネシアで。 RGF  
当社は一人ひとりに寄り添ったサービスを提供します!

**STEP 1** HPの登録画面で項目を入力後送信

登録方法はこちら!

↑QRコードよりWEBをご覧ください

**STEP 2** 弊社コンサルタントからご連絡

弊社からご連絡いたします。弊社コンサルタントと面談後にご求人をご案内いたします。

オンラインでも対応可能です!

**STEP 3** 面接調整から内定までをサポート

まずはお気軽にご登録ください!

リクルートグループは、220億米ドルを超える世界第3位の人材総合カンパニーです

人材をお探しの企業様はこちらへご連絡ください  
☎ indonesia@rgf-hragent.asia ☎ 62-21-8378-2866

RGF HR Agent Indonesia



PT. YAMATO  
INDONESIA  
FORWARDING

海外もオフィス移転も

**引越**は

クロネコヤマトへご相談ください

日本人スタッフが下見からお引越当日まで対応。

- ・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能!
- ・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能!
- ・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります!

0812-8650-4493 moving@yamato.co.id

週刊lifenesia公式 Instagram

Instagramに登録してお役立ち情報やグルメ情報などを今すぐGETしよう!

**フォロワー1,000人突破!**

[ お役立ち情報からグルメ情報などを配信 ]

#ジャカルタ生活 #インドネシア生活情報  
#レストラン情報 #デリバリーサービス  
#隔離ホテル #ショッピング #日系クリニック

覗いてみよう!

ヒュームコレクター  
**ヒュームレーサ®**

“ヒューム”と“におい”の捕集に

臭い回収

ヘッドライトの加工時の集じん

手作業でのジュラコンマーキング時の集じん

ベアリングへのレーザーの加工時の集じん

ヒューム回収

Showa Denki Group  
**昭和電機株式会社**  
エンジニアリング海外営業部  
www.showadenki.co.jp/en/

インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841  
〒574-0052 大阪府大東市新田北町1-25  
電話: +81-72-871-1511 FAX: +81-72-870-7243  
E-mail: web-info@showadenki.co.jp

Moving in new ways. — MAGOKORO Company —

SOC Showa Okada Company



経済・インドネシア企業  
トランスジャカルタで  
また事故

公共バスのトランスジャカルタでまた事故が相次いでいる。

北ジャカルタのタマン・

スタシウン通りで8日、

停車中のバスの後ろを

歩いてた歩行者が、発

車したバスに巻き込ま

れ死亡した。11日には、

東ジャカルタのラデン・

イニン通りとの交差点でバ

スが信号機に突っ込み、

車両前方が大破した。

この事故による被害者

は出ていない。

運輸評論家のアザス

氏は、改善が見られず

事故が多発するのはマ

ネジメントに問題がある

として、経営陣を掃し

立て直しを図るようア

スバスウェダン州知事への

提言書をまとめた。



昨年の事故件数は508件報告されており、トランスジャカルタを運営するトランスジャカルタ社は「速度規定を設け、再発防止を図る」と12月に声明を出していた。

経済・インドネシア企業

フルタミナの

燃料価格、

全国で値上げ

国営石油会社フルタ

ミナは、12日から全国で

一部のガソリンや軽油価

格の値上げを実施した。

対象となるのは補助

金のない高級燃料で、オ

クタン価(RON)98のハ

イオクガソリン「フルタ

マックスターボ」と、セタ

ン価(CN)51の軽油「D

exライト」および「フル

タミナDex(CN53)」

の計3種類。

値上げ幅は地域に

よって異なり、ジャカルタ特別州では「フルタマックスターボ」が従来の1リットル当たり1万2000ルピアから1万3500ルピアに

「Dexライト」は9500ルピアから1万21

50ルピアに「フルタミナDex」は1万115

0ルピアから1万3200ルピアに引き上げ

となる。

一方、レギュラーガソリ

ンの「フルタマックス(R

ON92)」は価格据え置

きとなった。

なお、フルタミナは廉

価ガソリンの「プレミウム

(RON88)」と「フルタ

ライト(RON90)」を

2022年から段階的

に廃止する方針を打

ち出している。

場合、子ども保護法に違反したとして懲役20年の判決が言い渡される可能性がある。

また被害生徒らに対

し、女性と子どものエン

パワーメントのための

サービスセンター(P2

TP2A)と共に心身

両面のケアにあたる。

政治・社会

儀式中に大波に

襲われ11人死亡

東ジャワ州ジュンブル

県のパヤンガンビーチで

13日、地元の儀式に参

加していた11人が大波

に襲われ死亡した。

地元警察によると、

ビーチでの儀式は深夜

0時頃に始まり、0時

25分頃に参加していた

23人が瞑想中に大波に

飲み込まれた。12人は

無事が確認されたが、

残る11人は死亡した状

態で発見された。死亡

者のなかには儀式に参

加していた子供や警察

官も含まれているとい

う。

開始前には警察が

ビーチでの活動を控え

るよう警告していたが、

それを無視して儀式が

行われた。当時の天候

は曇りで風もそれほど

強くなかったというが、

衛星画像では60キロ離

れた地点に積乱雲が確

認できた。

今回行われていた地

元の儀式は、家族の間

題解決、事業の立ち上

げ、就職祈願のために

執り行われる。

政治・社会  
男子生徒11人に  
わいせつ行為で  
教師を逮捕

バンテン州タンゲラン

警察は10日、男子生徒

11人にわいせつな行為

をしたとして24歳の男

性教師を逮捕した。

警察によると、教師

はバサルルクミスにあ

る礼拝所でイスラム教

の聖典「コーラン」を教

えるプライベート教師

で、超能力を教えてあ

げると嘘をつき、81

1歳の生徒にわいせつ

行為を行っていたとい

う。被害者の家族から

の通報で明らかになっ

た。警察は、経緯を詳

しく調べるとともに教

師の精神鑑定を行う

方針。有罪が確定した

即入居可、入居見学受付中

チカランエリアにある高品質な家具や家電付きサービスアパートメント。1LDK(44㎡)、2LDK(79㎡)、3LDK(112㎡)のお部屋をご用意しております。



皆様のご希望に合わせて单身の方からご家族まで安心して過ごせます。

室内備品

WIFI、テレビ、冷蔵庫、電子レンジ、調理器具、食器類、洗濯干し、ハンガーウォーターサーバー、セーフティーボックス、アイロン&アイロン台、ハンガードライヤー、洗濯機(オプション)

共有設備&サービス

大浴場、サウナ、フィットネス・ジム、ランドリールーム、ラウンジ、インフィニティスイミングプール、スカイガーデン、自転車貸出、無料送迎など

敷地内テナント

レストラン(カフェ&Meal OTTO)、ミニマーケット、キラナスバ、クイックランドリー



日本語お問合せ先: 0813-1129-5944 (英語・インドネシア語 / WA可)  
✉ rm\_\_merakey@mustikaland.com  
🌐 mustikagolfresidence.com  
インドネシア語: 0813-8062-7911 (Widya / WA可)  
✉ cm.merakey@mustikaland.com  
Jl. Arifin C. Noor Kav A3A Mekarmukti Cikarang Utara, Bekasi



独自の新型コロナ対策



新型コロナウイルス加工

デオファクターカーサは100%天然ミネラルベースの液体で、新型コロナウイルスを含むウイルスやバクテリアを不活性化します。

日本での繊維製品における試験に合格しSEKマークも取得しています。



短期、長期レンタルの車内(座席、ダッシュボード、ドア、床)にデオファクターカーサ噴霧はじめました。(有償)



チカラン: ☎ 0821-1464-8713 ✉ sato@mobirent.id (佐藤 / サトウ)  
ジャカルタ: ☎ 0812-9850-3632 ✉ kinuko.kuge@mobirent.id (久下 / クゲ)  
モビレント 🌐 www.mobirent.co.id PT AUTORENT LANCAR SEJAHTERA

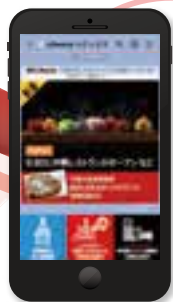


LINEで音声ニュース配信を始めました。アプリなしでもOK! 流し聞きもOK!



LINE 週刊Lifenesia/PAGiPAGiPOST LINE公式アカウント

# おかげさまで総登録者数 7,000人突破!



インドネシア生活情報

**lifenesia**  
インドネシア生活をもっと楽しく

インドネシア生活が  
楽しくなる情報を毎週お届け!

- ・今話題の飲食店やデリバリー情報
- ・お得なプロモーションや新店舗のオープン情報
- ・豪華プレゼントや限定イベント情報



いますぐ登録!  
LINE公式アカウント



インドネシア  
ビジネス情報

**PAGiPAGiPOST**  
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

ビジネス生活に必須の  
ニュース・ビジネス情報を毎日お届け!

※平日限定

- ・インドネシア国内の最新ニュース
- ・製造調達企業業探しに便利なインダストリアルコンテンツ
- ・法務・労務・採用などに関する情報やビジネスコラム



いますぐ登録!  
LINE公式アカウント

ARCS

## ホテルじゃないから安心 アークスゲストハウス



サービス付き住居

日替わり朝食  
お部屋のお掃除  
お洗濯(無制限)+アイロン  
日本TV 46チャンネル



ジャカルタ市内4箇所

Menteng / Thamrin  
Blok M / Pakubuwono



日本人単身者用、ヘルシー朝食



コロナ価格プロモーション、延長しました。

[www.arcsguesthouse.com](http://www.arcsguesthouse.com)

0878-8071-5917 / [maisonsakai@gmail.com](mailto:maisonsakai@gmail.com) (Sakai)

IRVINE  
SUITES

WESTWOOD  
SUITES

PASADENA  
SUITES

BURBANK  
SUITES

GLENDALE  
SUITES

NEWPORT  
SUITES

ORANGE  
COUNTY

最大  
**22%  
OFF**

2月1日〜28日までの内見で  
ご成約時最大22%OFFになる  
プロモーション実施中!  
※当プログラムは予告なく変更される場合がございます

チカランで社宅用に購入も検討! 投資価値あり!?  
チカランにあるインドネシア最大級の複合施設

## オレンジカウンティ

好評販売中、即入居可能

Mall Garden Grove(オープン予定)直結

リッポーチカランに1.2万人以上の外国人が生活しているため投資率アップ



詳細については ☎ 0877-7700-9690 (WA)、またはオフィス ☎ (021) 8067-9388までお問い合わせください。 Jl. Orange County Boulevard, Cibatu, Cikarang Selatan, Bekasi, Jawa Barat Show unit ready at Maxxbox Orange County



## 政治・社会

空軍増強のため  
仏製多機能戦闘機  
42機の購入契約を  
締結

インドネシアは、フランスのダッソー航空からラファール戦闘機6機を購入することに合意した。東南アジア最大の経済国が軍隊の近代化に取り組む中、今後数年間で42機を導入するという大型契約の第二弾である。プラボウオスビアント国防相が10日、ジャカルタを訪問中のフランスのフロランス・パリリ軍事大臣と多機能戦闘機の購入に関して合意した。

国家電子健康記録(HER)システムを構築する計画だと明らかにした。これにより、国内の医療産業の効率を改善したいという。インドネシアでは現在、医療記録は各医療機関に保管されており、医療機関間で医療記録を共有する動きは限定的となっている。このため患者が検査を繰り返す受けなければならず費用がかかったり、新しい機関を訪れる際に紙の医療記録を持参することが求められたりしている。

こうした中、保健省は各機関が利用できる共通のプラットフォームを構築したい考え。同省は「われわれはすべての病院や研究所など誰でも利用できる無料のプラットフォームに、保健医療業界のビッグデータを統合することを検討している」と説明した。患者がこのシステムに自身の医療記録を保存し、これを各医療機関が共有できるようにしたいという。

イギリスの比較サイトでインドネシアが「自然美」でトップに10万平方キロメートルあたり存在する魅力な自然景観の数で世界の50カ国をランク付けした英国

の比較サービスサイトの自然の美しさレポートで、インドネシアがトップの座を取った。「1万7000の美しい島々に、5万キロ以上の海岸線があり、5万平方キロメートル以上のサンゴ礁に生物が生息している」とレポートは述べ、インドネシアは10点満点中7.77点を獲得した。

2月7日に発表されたレポートでは、インドネシアのカリマンタラ島とスマトラ島の熱帯林が「最も人気のある自然の名所」の一つであり、インドネシアには数多くのユネスコの世界遺産があることも指摘されている。レポートは、環境と固有の野生生物に大打撃を与え続けている野放し状態の人間による搾取や人為的汚染については触れていない。

2位はニュージーランドで7.27点、3位はコロンビアで7.16点だった。中銀は2022年には、インドネシアのデジタル・バンキング決済額は前年比20%増の48兆ルピア、電子マネー決済額は同16.61%増の337兆ルピアに拡大すると予測する。新型コロナウイルスの流行拡大を受け、2021年には電子商取引(Eコマース)の利用が拡大しており、こうした動きが電子決済の浸透を後押しするとみている。

## 経済・インドネシア企業

QRIS取引額の  
上限引き上げへ  
中銀が計画

インドネシア銀行はこのほど、3月に、電子決済システムの国内統一規格「QRコード・インドネシア・スタンダード(QRIS)」の取引額の上限を1000万ルピア(約697.97米ドル)に引き上げる計画だと明らかにした。

中銀は以前には、QRISの取引額の上限を200万ルピアから500万ルピアに引き上げた経緯がある。これをさらに1000万ルピアまで引き上げることで、インドネシアのデジタル決済の拡大を後押しする意向だ。中銀とインドネシア決済システム協会(ASPI)は2019年8月、QRISを導入した。

## 経済・インドネシア企業

Saasの  
Majoo、  
500万米ドルを  
調達

中小企業向けSaas(ソフトウェア・アズ・サービス)事業を手掛けるインドネシアのスタートアップ企業Majooはこのほど、500万米ドルの資金を調達したと明らかにした。


Majooはこの資金を、マーケットプレイスの統合に加え、オンラインストア設置のための機能の開発に向けて振り分ける意向だ。同社はさらに、新市場への参入や、新たな人材の獲得にも今回の資金を投じたという。

今回の資金調達はインドネシアのACベンチャーズや米国のクエンカピタルが取り仕切り、BRI銀行傘下のBRIベンチャーズやフィンテック企業のXenditが参加した。Majooは2021年10月には、同じくACベンチャーズが取り仕切った資金調達ラウンドで、400万米ドルを調達した。今回の資金調達を加えれば、900万米ドルを調達したことになる。

政治・社会  
保健省、電子健康記録  
システム導入を計画

保健省はこのほど、

お部屋探しは、安心・信頼の  
**CROWN AGENCY**  
PT. CASATELLA ASIAPRIMA  
(クラウンライン グループ)  
ジャカルタオフィス Thamrin Residence Offices Park A09,  
Jl. Kebun Kacang Raya, Jakarta  
☎021-2357-9858 ☎0811-1459-858(日本人直通)  
🌐 <https://crownagency.id>  
✉ [info@crownagency.id](mailto:info@crownagency.id)



**トヨタ自動車(株)子会社のインドネシア法人による**

# 住居紹介だけじゃない。

日本人目線でインドネシアでの快適を徹底サポート

入国の準備からお部屋探し、契約サポート ネット環境の整備から入居後のトラブル対応まで全てお任せ

**入出国サポートサービス**

新規赴任者様、そのご家族も  
安心してご渡航いただけます!

- スカルハッタ国際空港で、降機直後から専属の日本語スタッフがエスコート
- 検疫~専用レーンでの入国審査~隔離ホテルへの移動までサポート
- 当局との長年の独自ルートを活かし、各種ビザ・滞在許可取得から入国まで一気通貫対応!


PT. TOYOTA ENTERPRISE INDONESIA MANAGEMENT SERVICE

☎ 0812-9331-1609

【担当】 藤木 / レニ / ドニ \*日本語対応

✉ [tep-indonesia@toyota-ep.co.jp](mailto:tep-indonesia@toyota-ep.co.jp)

🌐 <https://timscorp.co.id/jp>



**在宅勤務  
応援特典を  
プレゼント中!!**

対象:在宅勤務の環境整備・  
感染症対策・日常生活サポート

✓ 在宅勤務の環境整備 → デスク・オフィスチェア、高速Wifi

✓ 感染症対策 → ご入居前の消毒徹底

✓ 日常生活サポート → 陽性等で自宅隔離中の 買い出し代行

**ジャカルタ・チカラン 両エリア対応**

主なサービス 住宅(アパート・軒家)/ビザ/車両リース/ドライバー派遣/航空券/空港エスコート/ホテル/口座開設/携帯電話手配 等



**MAISON MAP**  
メゾンマップ不動産

スピード第一

チカラン方面可

Rp 仲介手数料無し!

メゾンマップは2000年創業のジャカルタ老舗日系不動産です。

**「効率的なアパート探し」をモットーに  
駐在員の暮らしをサポートしています。**

物件情報・資料お問い合わせ  
[www.maisonmap.com](http://www.maisonmap.com)

坂井 0878-8071-5917 / [maisonsakai@gmail.com](mailto:maisonsakai@gmail.com)







**価格競争力と顧客満足度に自信があります。**  
最適な住居及びオフィスをご紹介させていただきます。

<賃貸物件 月額家賃(税抜)>  
\*\*\*オフィス\*\*\*  
Rasuna Said周辺オフィス  
Rp150,000(税込)/㎡～

\*\*\*アパート\*\*\*  
① アナンドマヤ  
2B Rp.33M(131㎡)～  
② District8  
1B Rp.22M(70㎡)～  
③ プラザレジデンス  
1B Rp.37M(80㎡)～  
④ ボタニカ  
2B Rp.28M(157㎡)～  
⑤ 1パークアベニュー  
2B Rp.25M(137㎡)～  
⑥ ラ・メゾン・パリ  
2B Rp.32M(137㎡)～  
⑦ セティアブディ Sky Garden  
2B Rp.17M(93㎡)  
⑧ ポントック インダ Golf APT  
2B Rp.28M(185㎡)～  
⑨ ポントック インダ Residence  
1B Rp.22M(80㎡)～  
⑩ サウスヒルズ  
1B Rp.15M(68㎡)～  
⑪ パクボノ スプリング  
2B Rp.32M(148㎡)～  
⑫ パクボノ ハウス  
2B Rp.30M(117㎡)～  
⑬ パクボノ ビュー  
2B Rp.26M(140㎡)～  
⑭ パクボノ レジデンス  
2B Rp.28M(140㎡)～

※成約&紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】  
☎ BSI Property  
☎ 021-2903-9787  
☎ 021-2933-0385  
☎ 0812-8125-5907(日本人)  
✉ info@bsi.asia  
🌐 https://bsi.asia



**CROWN AGENCY™**  
ジャカルタでもカランでも  
安心、信頼のクラウンへ！  
「物件見学は土、日曜も対応  
(予約のみ)」  
「日本人の好みに合った豊富な物件数が自慢！」  
「納得の物件が見つかるまで  
何度でもご案内致します！」

\*高級サービスアパート情報\*  
料金はコロナにより交渉可  
★Inter Continental Res.  
新築 P.I.モールに隣接  
1BR(65㎡)Rp.37,000,000/月

★Ritz-Carlton P. P. Res.  
Pacific Placeモールに隣接  
1BR(80㎡)Rp.50,000,000/月


★Fairmont Sky Suites  
高級ビルに付帯のレジデンス  
1BR(85㎡) Rp.57,000,000/月

★Oakwood Premior Cosmo  
Mega Kuninganビルに隣接  
1BR(70㎡) Rp.49,400,000/月

★Fraser Sudirman Jakarta  
1BR(81㎡) Rp.43,450,000/月  
サービス内容により料金変動有  
コロナ期間中は交渉可  
お気軽にお問い合わせ下さい  
✉ info@crownagency.id

【お問い合わせ先】  
☎ CROWN AGENCY™  
担当：家本、大盛、友綱(チカラン)  
📍 Thamrin Res.Ruko #A09  
Jl.Kebon Kacang Jakarta  
☎ 021-2357-9858(9line)  
☎ 081-1145-9858(日本人)  
🌐 https://crownagency.id

御帰国の際の不用品買取  
家電、家具、日用品等、無料査定  
☎ 0813-9843-0604(大盛まで)



**チカランでのお部屋探しなら、  
当社へお任せ！  
24時間日本語対応可能です！  
オンライン内覧受付中**

仲介手数料は頂きません！  
ご入居後のトラブルも対応

お食事券、マッサージ券&お買い物券をプレゼント！  
ディスカウント Rp 2,000,000 まで!!  
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE  
1BR 38m2  
Rp8.5Juta/月 80juta/年  
1BR 55m2/2BR 58m2  
Rp14Juta/月 132juta/年  
2BR or 3BR 75m2  
Rp22Juta/月 210Juta/年  
日本人学校まで車で約15分  
スーパーマーケット、レストラン徒歩圏内  
ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY  
Studio 35m2  
約Rp12Juta/月～ 約 102Juta/年～  
1BR 41-57m2  
約Rp14Juta/月～ 約 126Juta/年～  
2BR 49-103m2  
約Rp22Juta/月～ 約 199Juta/年～  
3BR 89-134m2  
約Rp33Juta/月～ 約 314Juta/年～  
家族向けユニット、プライベートガーデン付き  
構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など  
大浴場、ジム、プールあり  
日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等 サービス  
提供可能

【お問い合わせ先】  
☎ PT Akazora Dinamis Mandiri  
🌐 www.akazoraproperty.com  
✉ tr.akazora@gmail.com  
☎ 822-1016-6611  
☎ 822-1016-6622  
LINE ID: @akazora



**ジャカルタでの不動産探しは  
東京不動産まで。**


★インドネシア不動産  
仲介業者協会 (AREBI)  
★ジャカルタ不動産協会 (GEA)  
★宅地建物取引士(日本)

有資格者がご案内します。

★ Denpasar Residence ★  
1B (59m2) 約Rp 11Juta～  
★ Residence 8 Senopati ★  
1B (76m2) 約Rp16Juta～  
★ Setiabudi Sky Garden ★  
2B (79m2) 約Rp14Juta～  
★ South Hills★  
2B (87m2) 約Rp19Juta～  
★ Casa Grande New Tower ★  
2B (76m2) 約Rp20Juta～  
★ Pondok Indah Residence★  
1B (80m2) 約Rp19Juta～  
★ Gandaria Heights ★  
1B (59m2) 約Rp13Juta～  
★ District 8 SCBD ★  
1B (70m2～) 約Rp25Juta～  
★BRANZ Simatupang★  
2B (125m2) 約Rp22Juta～  
★ One Park Avenue ★  
2B (138m2) 約Rp26Juta～  
★ La Maison Barito ★  
2B (128m2) 約Rp28Juta～

★ Trivium Terrace ★  
2B (56m2) 約Rp15Juta  
※チカランエリアのアパート、  
事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】  
☎ PT. Tokio Properti  
Servis Jakarta/東京不動産  
☎ 021-720-1103  
☎ 081-7007-3175  
✉ hara@tokio.co.in  
担当：原



☆お部屋探しのプロ！☆  
内覧から入居迄日本語で安心  
【仲介手数料は頂きません！】  
他社で1ヶ月分かかるところを  
弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案  
☆ご入居後のトラブルも対応  
☆ご退去まで安心徹底サポート  
☆日本人スタッフ5名常駐

●●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

SOUTH HILLS (Rasuna Sahid)  
単身者、ご夫婦に大人気!  
1BR \$1300～、2BR \$1500～  
最寄りのモール(Kuningan City)  
まで、驚愕の徒歩55秒!!!

ANANDAMAYA RESIDENCES  
ご夫婦に大人気!!!  
2BR \$2600～、3BR \$3200～  
徒歩圏内にスディルマン通り、  
MRT Setiabudi 駅、パピイヤ  
など最高の立地条件!!!

▲弊社管理物件アークス・ストウ  
朝は日替わり和食サービス、  
アークスタムリンがOPEN!  
MRT駅へは驚愕の徒歩4分！  
www.arcsguesthouse.com  
担当:坂井 ☎ 0878-8071-5917

▲チカラン物件も多数ご用意  
お引越しの際はご相談を！  
担当:山田 ☎ 0822-9882-8029  
maisonilham@gmail.com

【お問い合わせ先】  
先ずwebで問い合わせを  
🌐 www.maisonmap.com  
担当：長山  
☎ 0822-2068-7756  
✉ maisonnagayama@gmail.com

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

**ジャカルタ市内のほぼすべての  
アパート・オフィス物件を取り扱っております。**

インドネシア不動産協会(AREBI)所属にて  
インドネシアの宅地建物取引士がご案内致します。

PT BSI TEL：021-2903-9787 MAIL：info@bsi.asia

**日本人向けインドアゴルフスクール**

**トライアルレッスン受付中**

JJC会員の方・ジャカルタ新聞購読者の方はトライアル半額！



お問い合わせは、予約専用LINEもしくはメールまで  
✉info@j-golfacademy.com  
ジャカルタゴルフアカデミー 🔍 🔍 今すぐ検索！

**スナヤンアルカディア2階  
レッスン受付中!!**



**コロナ禍により  
お得物件続々登場！**

各物件の価格は  
WEBサイトに掲載しているので  
詳細はQRコードを  
スキャンしてね!!

ジャカルタで予算 USD1,000 前後で  
賃貸可能な物件はこちら▼  
https://lifenesia.com/?p=17047

**東京不動産** PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA  
hara@tokio.co.in(担当:原)  
+62-21-720-1103 / +62-81-7007-3175





**4** 地上・BS・CS放送64局 **NEW**  
**週間見逃し視聴**

**新規契約→1ヶ月無料延長  
お友達紹介→VPN2ヶ月無料**

4週間録画 マイ番組録画機能 日本VPNセット

PT.BBMAX TECHNOLOGY TEL:021-2930-3514 【日本人受付】  
Gandaria 8 Office Tower 9th Floor Unit 9-G, Kebayoran Lama, Jakarta Selatan 12240  
HP:0812-2122-2688(河田) HP:0811-1569-710(Toni) I Email:bbinfoid@gmail.com



**HOT DEALS**

**短期&長期滞在 特別プラン**  
ご用意しております

詳細はこちらまでお問い合わせください。  
☎ 0858-1030-9233 (日本語) ☎ 0881-1380-578 (英・イ語)

KOTA DELTAMAS COMMERCIAL LOT SECTOR 1 NO. 6  
JL. TOL JAKARTA CIKAMPEK KM 37 CENTRAL CIKARANG, BEKASI, WEST JAVA 17530

**ジャカルタの不動産情報一覧**





する情報が入手できる。  
日時: 2022年3月16日(水) 14:00~15:00  
(インドネシア時間)  
講師: 柳田 茂紀  
PT. Phoenix Strategy Indonesia  
取締役  
参加費: Rp. 660,000(税込)  
締切: 3月10日(金)【厳守】  
申込: QRコードより  
※申し込み受付後、ZoomURLをメールで連絡



## イベント

### Food+Beverages インドネシア開催



「Food+Beveragesインドネシア2022」が  
開催される。インドネシア料理関係ビジネス  
に最適。

日付: 3月18~21日

場所: Jakarta International Expo  
(JI Expo)

IG: @foodbeverageexpo.id

🌐 <https://foodbeverageindonesia.com/>

ワークショップやイベント情報を掲載希望の方は  
以下までメールにてご連絡ください。

[classified@kiuplat.com](mailto:classified@kiuplat.com)

## ★ インフォメーション

### イソラスチカラン 「住み替えフェア」実施中

チカランの単身者向けサービスアパートメント「イソラスチカラン」では、3月1日~5月31日までの期間、6カ月以上の契約をされたお客様へ、選べる生活用品、レストラン「SUMIBI」の食事券、バリマッサージ利用券を成約特典としてプレゼント。入居者を紹介した場合、紹介者にも特典あり。お問い合わせは下記より。

✉ [info@isoras-sa.com](mailto:info@isoras-sa.com)

☎ 021-5081-3014(セールス直通)

### ピンク色のインスタスポットカフェ

タマン・アングレックモールにある台湾発のカフェ「So fashion」は、ジャカルタにあるピンクスポットのひとつ。インスタ映え間違いなし。

☎ So Fashion Cafe

☎ 021-5639-189

📍 Mall Taman Anggrek, Jl. Letjen S. Parman, Slipi, Jakarta Barat  
IG: @sofashion.cafe

## ワークショップ&習い事

### インドネシアの法務・年次株主総会 ウェビナー開催

Phoenix Strategy Indonesiaは3月16日(水)に「第6回 正しい年次株主総会のやり方及び主な最新法務トピックセミナー」を開催予定。

株主総会の準備前に、またインドネシアの会社法に沿った正しい年次株主総会のやり方が分からなくてお困りの方、この有料Webセミナーで正しい年次株主総会のやり方に関

### ASHTA District 8に 中華レストランオープン

ASHTA District 8に新しい  
レストラン「Canton 108」が  
オープンした。近代的な中華  
料理を提供する。

📍 Canton 108

☎ 0858-1081-1108

📍 ASHTA District 8,  
SCBD, Jl. Jenderal Sudirman,  
Jakarta Selatan

IG: @canton108



## 🛒 ショッピング

### モントレゾールドMでエコ生活を

モントレゾールドMは、ミツロウラップや布ナプキンなどバリ島オリジナルのエコ商品をプロデュースしている。

ローカル人材を雇用し、正当な対価を支払う事で持続的な彼らの生活を助けている。また売り上げの一部を環境団体へ寄付している。ジャカルタ近郊の場合、インスタグラム(@montresordem)からDMにて注文可能。またRp. 300,000以上の購入でインドネシア国内発送無料となる。

### Wakaiライフスタイルの割引

Wakaiライフスタイルでは50%オフのスペシャル割引中。期間は2月28日まで。

☎ 0812-8108-9919(WA)

IG: wakaiindonesia

### Vansの割引

スマレコン・モール・セルポンでは、Vans商品が60%割引となっている。期間は2月27日まで。

IG: vans.indo

## グルメ

### SAILENDRAでの週末ランチ



JWマリオットホテルジャカルタにあるレストラン「Sailendra」では、特別なスパークリング週末ランチを提供している。価格はひとりRp. 558,000で、12時から15時まで利用可能。

📍 Sailendra

☎ 0811-8588-075

📍 JW Marriott Hotel Jakarta DR Ide Anak Agung Gde Agung Kav. E.1.2 No. 1 & 2, Mega Kuningan, Jakarta

### Breadtalkから新メニュー

Breadtalkから新メニュー「レッドベルベットソフトケーキ」が登場した。柔らかいケーキ生地の中に、バニラクリームとカリッとしたクランブルが入っている。Breadtalk店舗、またはBreadtalkアプリで注文できる。



📍 Breadtalk Indonesia

☎ 0815-8998-000

🌐 [www.breadtalk.co.id](http://www.breadtalk.co.id)

IG: @breadtalkindo

ウィルスも除去できる浄水器

**マルチピュア**

飲み水もお料理も、  
安心して美味しいお水

104項目の有害物質除去、  
バクテリア99.9999%、ウイルス99.99%除去。  
国際基準NSF認証

**Aquaextra**  
キッチンに設置する、  
飲料・調理用として  
大活躍

**Aquasilk**  
嫌な臭いも解消、  
肌や髪への  
刺激を低減

**Aquasource**  
家全体を浄水に変換。  
洗面室や洗濯水も  
きれいなお水

**PT.Gobel Dharma Nusantara**

担当: 榎本 ☎ 0812-1953-9288 ✉ [enomoto@gdn.co.id](mailto:enomoto@gdn.co.id)

**Japanese hair stylist 1名**  
**local hair stylist 2名**  
**Nail technician 1名在籍**

**HAIR CUT**  
**最大50%OFF**  
平日50%OFF / 土日祝20%OFF  
Budi : Men's cut 300K→150K ladies' cut 400K→200K  
Anggit : Men's cut 250K→125K ladies' cut 300K→150K  
※予約時に「ライフネシア」のプロモーションとお伝えください ※表記は平日料金です  
※初回のお客様限定 ※価格は税抜き表示 (excluding tax)  
男性にも人気! Cream bath  
★料金: Rp.300,000 ★日本製の商材を使用  
ヘアトリートメント、スカルプマッサージ、ヘッド、バック、  
ハンドマッサージの1時間コース ※価格は税抜き表示 (excluding tax)

**初回のお客様限定**  
**GEL NAIL 平日20%OFF**  
NONI /  
NAIL TECHNICIAN  
歴7年 英語可

☎ +6221 727 88787(英語・インドネシア語) ☎ +62 821 2300 3809(日本語) 📱 nitaka.tokyo 📷 nitaka.tokyo  
※電話は英語orインドネシア語のみ。LINE/WhatsAppは日本語も可能です。住所: 2nd floor, Jl.Gunawarman, No.71, Jakarta

**RAFFLES CHRISTIAN SCHOOL**  
To Learn, To Lead, To Love

**枠数  
限定**

**日本語での  
グループ相談会開催**

相談希望の方は、  
**QRコードよりお申込みください▶**

**3月9日(水)** ①13:00~13:30  
プレスクール ②14:00~14:30

**3月10日(木)** ①13:00~13:30  
小学部 ②14:00~14:30

**3月11日(金)** 13:00~13:30  
中等部 & 高等部

<https://forms.gle/saMZm9a3RmU71Dp76>

お問合せはメールでお気軽にご連絡下さい。  
[kazuko@raffles-international.org](mailto:kazuko@raffles-international.org) (日本語)

ボンドックインダ校 Campus1  
☎ 0812-8561-0098  
Jl. Gedung Hijau Raya I No.1  
Pondok Indah, Jakarta Selatan

ボンドックインダ校 Campus2 (プレスクール校舎)  
☎ 0812-8561-0098  
Jl. Sultan Iskandar Muda No.1  
Arteri Pondok Indah, Jakarta Selatan

クラバガティン校  
☎ 0898-4324-222  
Jl. Gading Pelangi No.1  
Kelapa Gading, Jakarta Utara

クボンジュルック校  
☎ 0878-7724-1078  
Jl. Meruya Ilir No.89, RT.001/005,  
Meruya Utara, Kembangan, Jakarta Barat

プレスクール 小学部 中等部 高等部

**PARIS MIKI メガネのパリミキ** では  
快適なメガネで皆様の見え方の問題を解決します。

近くのモノや  
小さな文字が  
よく見えない。

パソコン作業、  
読書ですぐに  
目が疲れる。

遠近両用が初めての方にも  
慣れやすいレンズ設計や、  
室内向けの中近レンズ、  
パソコンが楽になる近々レンズも  
あります。お子様向けの近視抑制  
レンズの取り扱いもあります。  
お気軽にお問い合わせください。

**スポーツやビジネス向けのメガネなど、豊富な品揃えでお待ちしております。**

**メガネのことなら日本語でお気軽にご相談ください。**

<p><b>Blok M Harmoni店</b></p> <p>Papaya Fresh Gallery Blok M2階 ☎021-722-0622</p>	<p><b>Face Optical店</b></p> <p>Papaya Fresh Gallery KUTA BALI ☎0361-762101</p>
<p><b>Pondok Indah Mall店 (NEW)</b></p> <p>Pondok Indah Mall 3, 1st Floor, No. 129 ☎021-2781-1426 (日本語OK)</p>	<p><b>Plaza Senayan店</b></p> <p>Plaza Senayan Level 2, ZARA方面 ☎021-5790-5855</p>

📱 [Paris Miki Indonesia](https://www.parismiki-id.com)  
📷 [parismiki\\_indonesia](https://www.parismiki-id.com)  
🌐 <http://www.parismiki-id.com>

各店の予約、ご相談などお気軽にお電話ください。

日本語直通 担当: 飯島(イジマ)  
☎ 0821-2915-4801 (WA可)  
✉ [hiroshi.ijima@paris-miki.jp](mailto:hiroshi.ijima@paris-miki.jp)



登録無料

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

メールマガジンサービスリリース

購読申込はこちらから

※Gmailをご利用の皆様へ：Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

カフェリズムのコロナ対策

DEOFACTOR Casa

カフェリズムのウィルス対策

その1

オゾンによる空間除菌

その2

安心ウォーターによるマイクやタンパリン等の徹底除菌

その3

デオファクターカーサによるウィルスガードコーティング

ジャカルタのおにぎり

十色の商品が当店で

お買い求め頂けます!

KoKo

Original Bags & Clothing

お客様紹介

無料期間

キャンペーン

日本のテレビ

が見られる

46局

カラオケ

歌い放題

720度画面で最もスマート

CCTVカメラ

CCTV CAMERA RENTAL ONLY FOR

月額

Rp 250.000\*

こんな使い方ができます!

01

機械、設備の

トラブルの確認

02

お子様の

見守り

03

不在時の

ペットの様子

CCTVカメラの特徴

01

ケータイから

リアルタイムで

映像を見れる

02

録画画像を

3日前まで

確認可能

03

360度の

範囲をカバー

お問い合わせ

sales@lim-c.com / saleswillfon@gmail.com (Willfon) jdiscovery.idn@gmail.com (Round Ai)

0813-1632-1717 (Suzuki)

0815-1957-1983 (Willfon/日本語スタッフ) 0812-8272-3248 (Round Ai/日本語スタッフ)

0878-0013-3888

caferhythmbywillfon

営業時間 12時～21時

The Hall SGF-10, Trivium Apartment, Lippo Cikarang

チカラン店

地図チカラン

Jl. Pajajaran No. 7 Desa Sukaresmi Lippo Cikarang, Bekasi

☎ 021-2808-5151

営業時間 月-金 11:00-21:00 / 土日祝 10:00-20:00 ※火曜定休

ポンドックインダ店

地図全-d-1

Pondok Indah Golf Apartment, Club House, Ground Fl.

☎ 021-7591-0523 / ☎ 021-7591-0527 / ☎ 0812-1084-8733

営業時間 9:00-19:00 ※水曜定休 ※営業時間が変わりました!!

スディルマン店

地図B-b-1

City Walk Sudirman 2nd Floor

☎ 021-2970-4010 / ☎ 021-2970-4011 / ☎ 0811-9500-119

営業時間 10:00-20:00 (日曜19:00迄) ※年中無休

SCBD店

地図C-b-2

Mall ASHTA District 8SCBD UG#2

☎ 021-5011-1190 / ☎ 0819-3296-6821

営業時間 10:00-22:00 ※年中無休

nobu hair & more

nobu®

全店、営業中!

コロナ対策をしっかりと皆様のご来店をお待ちしております

新型コロナウイルス感染対策強化サロン

施術中はフェイスシールドとマスクを着用しております

ハサミやくしなどは定期的に消毒を行っております

ハンドジェルネイル

Rp. 370,000～

春のおすすめ

ボタニカルネイル受付中!!

ご予約・お問合せは、日本語でご連絡ください!

ホームページ

Instagram

LINE

【日本語で楽々予約!】

全店日本語で予約出来ます!

ネイルのご予約受付中

あのセブ島英語留学で有名なブリリアントセブ・イングリッシュアカデミー、ベトナムでも実績No1 日系英語スクール「ブリリアント英会話」

大好評

無料体験レッスン受付中!!

レッスン満足度

95%

※自社アンケート結果より

BRILLIANT ENGLISH

INDONESIA

今からでも間に合います!

諦める前にブリリアントをお試しください!

英語が話せるようになる!

「ブリリアント英会話」の

5つのサービス

始めるなら今がチャンス!

今ならコロナ禍応援キャンペーンにより、

入会金&年会費無料!

ブリリアント英会話

ビジネス英語コース、TOEICなどの試験対策コースも受講可能!

1 対面英会話レッスン

プロフェッショナルなインドネシア人講師

圧倒的に多い会話量!マンツーマン中心のレッスン!

2 オンラインレッスンへの切り替え自由

英語が最短で話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになることです。ただ書いて添削してもらうだけじゃない! レッスン時に講師からフィードバックを貰い、スピーキング能力向上! ノートなどの手書きデータでもOK! ※詳しい条件はお問い合わせください。

3 NEW 英語日記添削サービス

LINEを使ってサクッと出来る!

4 NEW イングリッシュショーケース (プレゼン、スピーチの場を提供)

あなたのビジネスを英語で宣伝や、普段の成果をここで発揮できます。イングリッシュショーケースは、本番に強くなれる場です!“やった、英語でみんなの前で話せた!” 成功体験をつめる場です。

5 日本人スタッフによる学習カウンセリング

気軽な質問～じっくり相談まで、サポートいたします!

初回無料体験レッスン実施中

平日21時まで営業、土日両日受講可能!

マンツーマンレッスン

335,000IDR (1レッスン50分)

※General English 120回コース料金の1レッスン単価

平日13～18時限定 昼割あり

予約システムで予約も簡単!

ネットで簡単に予約・キャンセルが出来ます

Web http://brilliant-jkt.com

ブリリアント ジャカルタ

検索

f /ブリリアント英会話inインドネシア

※24時間受付中!

Email info@brilliant-jkt.com (日本語可)

シティウォーク校

☎0812-1241-0585 (日本語対応)

シティウォークと同一ビルのシティロフト側のエントランスよりお越しください!

711, 7F City Loft, Jl.K.h. mas mansyurkav 121 Jakarta Pusat Indonesia. [平日] 日本語受付時間11:00～20:00

開校時間10:00～21:00 [土日] 開校時間9:00～18:00 [休講日] 金曜・祝日 [臨時休講] 火曜日

21 lifenesia







# 誰が最後の1本、食う？



EJIP Industrial Park  
Plot 3A Cikarang  
Selatan Bekasi 17550  
エジロセンター内  
☎ 021 89677169  
☎ 081385682990



Gedung Cikarang Groove,  
Lippo Cikarang,  
Jl. MH. Thamrin 117  
(Waterboom Cikarang斜め向かい)  
☎ 021-2961-7810 / 13  
☎ 0870-0014-4881



あの曲がない！  
とは言わせない！



本格 ブロックMの  
ファミリーカラオケ



早めの来店がお得 17時から20時来店で  
お会計 **30%OFF** ※飲み放題除く

※3名以上ご利用可  
**2時間飲み放題**  
**350K (税込)**

TOKYO NIGHT

Jl. Melawai 6 No.15, Tokyo Building 4th Floor  
営業時間: 18時～(お昼は要事前予約) ☎0812-8348-999(WA) @tokyo\_night2021

11:30～ノンストップで毎日営業中  
**300種類以上**のメニュー、ランチもどうぞ

秋刀魚塩焼き  
もずく酢  
薩摩揚げ  
漬物盛り合せ  
わさび漬  
明太子つまみ  
あん肝ボン酢  
カニみそ  
真鱈刺身  
真鰯塩焼き  
馬刺し  
とろろうどん  
豚しゃぶ

ハイボール 6万	ジントニック 6万	生レモン酎ハイ 6万
グラスワイン 6万	ます酒 4万6千	ウーロンハイ 6万
梅酒 6万	MRTブロックM駅から徒歩すぐ近く!	

ご予約 ☎0811-53-777 営業時間 11:30～22:30 地図 D-a-2

お食事処丸福



ご来店お待ちしております!

鳥八 (Tori Hachi)

Jl. Melawai VI no 7, Melawai Kebayoran Baru Jakarta Selatan (Ex Miu)

☎ 021-2709-5482 / 5507 (予約専用)  
☎ +62 877 0877 6116 (WA)

金～日ノンストップ営業 11:30～22:30 (L.O. 22:00)  
ランチ (月～木) 11:30～14:30 (L.O. 14:00)  
ディナー (月～木) 17:00～22:30 (L.O. 22:00)



@torihachi\_



快適で広々としたスペース、  
おもてなしの心を持って接客致します。



焼き鳥なら  
ブロックMの鳥八へ



【NEWメニュー】  
肉味噌納豆うどん

和食デリバリー専門店  
穂垂る

Ruko ITC Permata Hijau, Blok Ruby  
no. 7 Kebayoran Lama Jakarta Selatan 12210

営業時間: 11 AM - 19 PM (L.O. 18:30)  
☎ 021 53663907

whatsappから  
直接ご注文ください  
☎ 0821-1463-3590



メニューはこちらをチェック!  
@hotaru.deli



店内限定  
飲食

バリハイ生ビール  
**BUY 2+GET 1**  
2022年2月28日(月)まで

※当プロモーションは  
店内飲食にのみ有効



Dashi Japanese  
Jl. Wijaya 2 No.122, Kel. Melawai, Kec. Kebayoran Baru,  
Jakarta Selatan 12160 ☎(021)-722-1063





# OVO支払い&配送システム連携でさらに便利に!!



## Capichi Sedap TOPページをしてみる

<https://delivery.capichisedap.com/>



## 今週のおすすめ宅配メニュー!



パン屋

### Mine Bread Factory



日本品質のこだわりのパンを提供する同店。その店名は山口県の地名から由来しており、そこから「日本品質」へのこだわりが感じられます。なんといっても自慢の食パンは、バターをたっぷり使用しており、軽く温めるだけで芳醇な香りと味わいが広がります。きめ細かく、柔らかながら砂糖は控えめなので、糖分を気にされている方にもおすすめです。その他、オーツ麦を使用して焼き上げられた「Mineシリアルファイバーパン」や、ざくざくとした食感とパン本来の柔らかさのギャップが楽しい「くるみパン」もおすすめです。

現在は店舗での販売を実施していないため、Capichi Sedapよりご注文ください。

エリア ..... ジャカルタ

おすすめ

- ① Mine premium ..... Rp. 44,000
- ② Cereal Fiber Bread ..... Rp. 40,000
- ③ Kurumi Pan ..... Rp. 17,000

贈り物やお土産に

朝食メニュー・朝食向け

ティータイム



デリカ・惣菜

### Fumoir Artisan Charcuterie



2017年に開業し、スラバヤの工場ではハム、ソーセージ、パテ、テリーヌなどを製造するのオンラインショップです。材料は全て国内で調達しており、種類も豚肉・鶏・鶏肉など多岐にわたっています。

最初に試したいのが「スモークド・ワイルド・サーモン」。塩漬した天然の鮭を燻製し、職人が1切れずつ丁寧にカットした旨味があふれる逸品です。「スモークハムレッグ」は骨なしのポークレッグ生ハムを燻製し、独自のスパイスブレンドで味付け。しっとりした柔らかさと、マイルドな味わいが特徴です。「アップルウッド スモークベーコン」は数日間熟成させた肉を林檎の木で燻製した完成度の高い一品です。

デリバリーは最長翌日発送となります。

エリア ..... ジャカルタ

おすすめ

- ① スモークド・ワイルド・サーモン ..... Rp. 103,500
- ② スモークハムレッグ ..... Rp. 105,000
- ③ アップルウッド スモークベーコン ..... Rp. 135,000

贈り物やお土産に

冷凍食品

## Capichi Sedap のここがイイ!

面倒なアプリ  
ダウンロード不要!  
Webから簡単注文

日本語表記で  
ひと目で分かりやすい  
メニュー!

厳選した人気店舗や  
注目のお店を多数掲載  
(順次拡大中)

## サービスの使い方はこちら!

1



サイトから  
好きなお店を選ぶ

ジャカルタとチカラン・カラワンエリアでエリア別に掲載されています。まずは気になるお店をチェックしてください。

Capichi sedap

検索

2



食べたいメニューを  
選ぶ

日本語でメニューの説明が入っているので初めてのお店でもイメージしやすいです。

3



お渡し方法や  
利用者情報を入力

お渡し方法(デリバリー・持ち帰り)やお名前や住所を入力。FacebookやApple IDと連携してログインすれば次回から入力不要です。

無料登録が便利

4



決済する

銀行振込もしくは電子決済(OVO)でお支払い。お店から口座の案内orOVOからの通知が来たらお支払いください。

電子マネーが便利! 通知はOVOアプリから確認できます。

5



メニューの完成or  
お届けを待つだけ

宅配の場合はGrabでお届け(※一部店舗を除く)するのでお家で待つだけ。注文状況はリアルタイムにメールでお届けします。





裕 YU Japanese Restaurant

ジャンル 和食 エリア チカラン カワラン

鉄板焼き26

ジャンル 和食 エリア チカラン カワラン

紫音

ジャンル 和食 エリア チカラン カワラン

FISH MAN

ジャンル 和食 お弁当 エリア チカラン カワラン

バリ島『生島商店』

ジャンル スーパー・小売 エリア チカラン カワラン ジャカルタ

The Judang

ジャンル 韓国料理 エリア ジャカルタ

Pizza Krust kuningan

ジャンル ピザ・パスタ 惣菜・デリカ エリア ジャカルタ

La Posta

ジャンル 西洋料理 バーガー・カクテル エリア ジャカルタ

Gen's Bar & Resto

ジャンル 西洋料理 バーガー・カクテル エリア ジャカルタ

Bukit Sausage

ジャンル スーパー・小売 デリカ エリア ジャカルタ

おにぎり十色

ジャンル 和食 お弁当 エリア ジャカルタ

RAME RAME

ジャンル インドネシア料理 エリア ジャカルタ

Makan cantik

ジャンル カフェ エリア ジャカルタ

HOKKAIDO SPOON

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

CANTEEN PIK GARDEN

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

かまどや仁左衛門

ジャンル 和食 お弁当 エリア ジャカルタ

Sababay Winery

ジャンル 酒類 エリア ジャカルタ

MINE Bred Factory

ジャンル パン エリア ジャカルタ

Hotaru Deli

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

Chibi Tomato

ジャンル カフェ パン・スイーツ エリア ジャカルタ

serbafood

ジャンル インドネシア料理 エリア ジャカルタ

NARUTO Takoyaki MRT Blok M

ジャンル 惣菜・デリカ エリア ジャカルタ

Khas fruitwine

ジャンル 酒類 エリア ジャカルタ

Dashi Japanese

ジャンル 和食 お弁当 エリア ジャカルタ

bankitwangi

ジャンル スーパー・小売 飲み物類 エリア ジャカルタ

ラーメンレストランゆうい

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ

道頓堀

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

西中州 Japanese Cafe&Bar

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

俺のジンギスカン

ジャンル 焼き肉・ステーキ エリア ジャカルタ

やぎや

ジャンル 日本食 エリア ジャカルタ

越後屋

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ

麺々

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ

竹森

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

串むすび 幸

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

すしやの一八

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

焼肉屋

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

このは

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

中中家

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

最強濃厚らーめん ばり馬

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ

やきとり ちどり

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ

Yaki.id

ジャンル 日本食 エリア ジャカルタ

鳥清

ジャンル 日本食 エリア ジャカルタ

Kouji Genki Projekt

ジャンル カフェ エリア ジャカルタ

Maikeru

ジャンル 日本食 エリア ジャカルタ

FUMOIR ARTISAN CHARCUTERIE

ジャンル 惣菜・デリカ スーパー・小売 エリア ジャカルタ

※ 「Capichi Sedap」は、ベトナムで "グルメ動画検索アプリ" と "フードデリバリーアプリ" を運営するCapichi Viet Nam Co Ltdと、インドネシアで日本語フリーペーパーおよびウェブメディア「Lifenesia」を運営するPT Kiuplat Mediaが共同運営するウェブサービスです。  
※ 社会規制により、一時的にクローズしている店舗がある可能性があります。  
本件に関するお問合せ ▶Capichi Sedap Marketing by Lifenesia ✉capichi.sedap@kiuplat.com（日本語・英語・インドネシア語）





調理の難易度  
by 週刊ライフネシア編集部  
食材調達 ★★★★★  
調理 ★★★★★  
所要時間 約45分

ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan

☎021-5698-5549

住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19

☎021-7278-2134



料理のポイント

二度揚げでカラリとジューシーに。仕上げは誰もが大好き  
甘辛ダレ&白こしょう



材料(2人分)

鶏手羽先	8本	みりん	大さじ2
塩・白こしょう	各少々	しょうゆ	小さじ2
薄力粉	大さじ2	市販のおろしにんにく	小さじ1/4
サラダ油(揚げ油)	適量	白炒りごま	適量
酒	大さじ1	白こしょう	少々

作り方

- 1 フライパンに酒・みりんを入れて加熱し、沸騰させ、アルコール分を飛ばす。
- 2 しょうゆ・おろしにんにくを加え、軽くとろみがつくまで煮詰める。
- 3 鶏手羽先の水気を除き、薄力粉をまぶして160℃の揚げ油に入れ、揚げる(約7分)。取り出し、休ませる(約2分)。
- 4 揚げ油を180℃に上げ、鶏手羽先を戻し入れ、しっかりと揚げ色がつくまで二度揚げする(約2分)。
- 5 ②に④を加えてからめ、白炒りごまをふる。
- 6 器に盛り付け、白こしょうをふる。



下準備



・鶏手羽先は余分な水気を除き、骨に沿って2本の切り込みを入れ、塩・白こしょうで下味をつけておく(15分～)。

登録無料



lifenesia

PAGIPAGIPOST  
インドネシアビジネスをもっと楽しく。

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

# メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

購読申込はこちらから



**FRUIT&VEGGIE** 台湾産 れんこん RENGKONG TAIWAN / LOTUS  
Rp. 9,280 ▼  
**Rp. 8,800** /100g

**FRUIT&VEGGIE** アボカド AVOCADO  
Rp. 5,280 ▼  
**Rp. 5,000** /100g

**FRUIT&VEGGIE** きゅうり KYURI "B"  
Rp. 3,580 ▼  
**Rp. 3,400** /100g

**FRUIT&VEGGIE** サンムーン ふじりんご APEL FUJI SUNMOON  
Rp. 7,580 ▼  
**Rp. 7,200** /100g

**FISH** サーモン刺身スライス SALMON SASHIMI SLICE  
Rp. 41,500 ▼  
**Rp. 39,400** /100g

**FISH** 海鮮ちらし寿司 KAISEN CHIRASHI SUSHI  
Rp. 50,600 ▼  
**Rp. 48,000** /1 PACK

**SOZAI** サーモンチーズロール SALMON CHEESE ROLL  
Rp. 13,500 ▼  
**Rp. 12,800** /1 PACK

**MEAT** 若鶏骨付き下もも肉 PAHA BAWAH  
Rp. 8,700 ▼  
**Rp. 8,200** /100g

**MEAT** 豪州産牛挽き肉(赤身80%) AUST MINCED BEEF ADD FAT 20%  
Rp. 23,300 ▼  
**Rp. 22,100** /100g

**SOZAI** たまご焼き TAMAGOYAKI  
Rp. 24,500 ▼  
**Rp. 23,200** /1 PCS

**GROCERY** 永谷園 すし太郎 NAGATANEN SUSHI TARO 4P NO MSG 198G  
Rp. 60,800 ▼  
**Rp. 57,700** /1 PCS

**GROCERY** 井村屋 苺チョコ最中アイス IMURAYA STRAWBERRY CHOCO MONAKA 150ML  
Rp. 26,000 ▼  
**Rp. 24,700** /1 PCS

**GROCERY** 紅姫 ミルクティー KO-HIME MILK TEA 450ML BTL  
Rp. 9,500 ▼  
**Rp. 9,000** /1 PCS

**チカラン店のみ 開店時間変更**  
2月21日(月)より、チカラン店のみ開店時間を10時に変更させていただきます。  
・Blok M, 1 park, Citywalk, Menteng, Pondok Indah → 9:00~20:00  
・Cikarang → 10:00~20:00  
ジャカルタの5店舗は9時開店です。ご来店の際は、お間違えの無いようお気をつけ下さいませ。

- 広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます
- 天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください
- スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く

**JCB 5% OFF**  
5の倍数の日はJCBカードご利用で合計金額から5%オフ!  
Instagram: @papaya\_jakarta  
LINE: @papaya\_jakarta  
最新情報をお届け!



インドネシアに入国予定＆入国して間もない方必見！

オンライン

視聴  
無料

# インドネシア入国 セミナー2022開催決定

インドネシアに赴任・帯同される皆様に、入国前に不安を解消するためのオンラインセミナーを開催します。  
当日は、各業界のプロの講演や、フリーセッションによる質疑応答など、盛りだくさんでお届けします。

第1日程 2022年2月18日(土) 13:00～15:00(日本時間) **終了いたしました**

第2日程 2022年3月10日(木) 13:00～15:00(日本時間)

※セミナー終了後、30分程度各企業様＆在住者とのフリートーク時間をご用意しております

第2日程  
13:10～13:30

引越し

NIPPON EXPRESS(NX)

インドネシアにご赴任、引越荷物を送付する際の留意点(荷物内容・タイミング等)

概要

インドネシアには独特の(お荷物)持込制限や規制(ルール・慣習)があります。また、(インドネシア通関必要書類)準備状況に伴う荷物の発送のタイミング等について、概要をご案内致します。

目次

- ①インドネシア独自の持ち込み制限や規制について
- ②引越し時に課税されるものについて
- ③荷物のお届けに必要な期間(船便・航空便)
- ④その他引越し時の注意事項

第2日程  
14:00～14:10

浄水器

Multipure

水事情の悪いインドネシアでの生活を安心してむかえる世界最高峰の浄水器のご提案

概要

家庭の水道水からも大腸菌が検出される水事情の悪いインドネシアでの生活で、ご家族が安心して暮らせるためにウイルス・バクテリアまで除去できるマルチピュア浄水器の効果的な使い方をご紹介します。

目次

- ①インドネシアの水事情について
- ②マルチピュア浄水器の技術
- ③POEとPOUについて

第2日程  
14:30～14:40

スーパーマーケット

Papaya Fresh Gallery

インドネシアの食生活について：輸入できるもの、関税が高いものなどご紹介

概要

何でも手に入るとは限らないインドネシアの食材規制についてご説明いたします。野菜、お酒、肉、魚など、事前に知っておく助かる情報を、日系スーパーの仕入担当がお伝え致します。

目次

- ①パパイヤで販売している製品のご紹介
- ②輸入が難しい食材について
- ③関税が高い食材について

第2日程  
13:30～13:50

不動産仲介

PT. Maison Map Properti

簡単に解説！ジャカルタでの駐在員用賃貸アパート事情

概要

ジャカルタでの駐在員の住居は一般的にアパートと言われていますが、日本とはどう違うの？後悔しないよう、ジャカルタでのアパート探しの基本を解説します。

目次

- ①ジャカルタ住居のタイプと賃貸条件
- ②アパート選びのポイント
- ③契約から入居までの流れ
- ④メゾンマップ不動産、2021年人気ランキング

第2日程  
14:10～14:20

娯楽

BBMAX Technology

インドネシアで日本のテレビ＋動画サイトを観よう！日本のVPN搭載

概要

日本ではごく当たり前に視聴しているテレビ番組。インドネシアで視聴するには様々な制約や手続きが必要です。ステイホームを家族との団らんを楽しむ「海外で日本のテレビ番組を視聴する方法」をお伝えします。

目次

- ①日本のテレビ番組はインドネシアで視聴できるのか
- ②通常日本のテレビ番組を視聴するのに必要な手続きについて
- ③日本のVPNを搭載した当社サービスのご案内

第2日程  
14:40～14:50

組織

ジャカルタマザーズクラブ

ジャカルタでの子育てについて～ママが気になるポイント～

概要

子どもの医療に関すること・ジャカルタで買えるもの・日本から持参した方がいいもの・現地コミュニティ(子どものスクール・習い事・ママ友)」等、現地在住ママのママ目線からジャカルタでの子育てをご紹介します。

目次

- ①ジャカルタでの子育てって？
- ②ジャカルタで買えるもの／日本から持参した方がいいもの
- ③現地コミュニティについて(子どものスクール・習い事・ママ友等)

第2日程  
13:50～14:00

特別コンテンツ

チカランアパート事情

チカランエリアの暮らしと日系サービスアパートの最新情報

概要

日系企業の工場や製造業の拠点多いチカランエリア。日本人学校の開校や商業施設を備えた大規模開発が進みます面白くなるチカランエリアの最新情報をご紹介します。

目次

- ①チカランエリアの概要
- ②チカランで食べる、買う
- ③チカランのサービスアパートに住む
- ④弊社不動産サイトのご紹介

第2日程  
14:20～14:30

学習塾

学習塾KOMABA

インドネシアでの学習と教育状況～海外生活をより豊かにするために～

概要

海外で生活する子どもたちの教育環境は目まぐるしく変化し続けています。今後、子どもたちにはどのような学びが求められるのか。そしてジャカルタでどのような教育が行われているのかをご案内します。

目次

- ①海外子女の教育
- ②講座案内(幼児・小学生・中学生)

※登壇内容は変更となる可能性がございます。予めご了承ください。

※セミナー終了後、30分程度各企業様＆在住者とのフリートーク時間をご用意しております。

参加者特典

セミナーご参加の皆様に  
インドネシア生活に役立つ情報を  
まとめた「オリジナルPDF冊子」を  
プレゼント!!

インドネシアに入国予定のご家族・ご後任・ご出張の方にぜひお知らせください!

無料視聴申込はこちら▶



<https://bit.ly/3Jd3A17>